

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 21 de Febrero de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 16.825

**Defensa nacional****Los obreros españoles  
::: en Francia :::**

Meses después de proclamarse la República, formábamos desde las columnas de un diario madrileño —“El Sol”, precisamente— la querella de las muchedumbres proletarias residentes en Francia al Gobierno del nuevo Estado. Una prolongada visita a los campos y a las ciudades francesas—singularmente a los del Midi—nos había permitido conocer el grado de tristeza y de abandono de nuestros compatriotas. En el departamento consular de Toulouse vivían y viven más de cincuenta mil españoles desvalidos de protección por parte del Gobierno de España. Por Marsella, Perpiñán y otros departamentos franceses hay nutridos núcleos de españoles a los que no llega la tutela del Estado. Don Alejandro Lerroux, por entonces ministro de Estado, y Mr. Jean Herbet, embajador francés en Madrid, dieron a nuestras demandas cordialidad y atención, que agraciaron con nosotros los obreros españoles residentes en la tierra francesa. Tiempo después, don Luis de Zulueta, ilustre representante del Gobierno de la República en las negociaciones internacionales, ha llegado a un acuerdo con Francia, en el que se favorece, de cierto modo y en pequeña medida, los intereses de nuestros compatriotas.

Mas, a pesar del interés generoso de Lerroux y de Herbet, y de la inteligente actividad de Zulueta, he aquí que se requiere de nuevo a nuestra conciencia española para que intervenga del modo paladino que es adecuado a la ocasión. Si ayer fueron los españoles en el Midi los que solicitaron la reproducción de su clamor en los periódicos españoles, hoy son nuestros compatriotas en los Bajos Pirineos los que reclaman que se les conceda lugar en estas columnas para informar de su inquietud y deseo. Sean bien venidas, a esos efectos, las aspiraciones de nuestros amigos, que siempre han hallado, hallan y hallarán, en LA VOZ DE GUIPUZCOA, eco justo para sus palabras.

El genio de España se especifica maravillosamente en las demandas de nuestros amigos. Ellos tienen querellas de orden moral y material. Lo apremiante y doloroso, para un hombre de otra latitud nacional, es lo material y económico. Para un español, lo que tiene más urgencia y visible dolor es lo que pertenece a una jerarquía espiritual. Lo que duele a nuestros compatriotas en Francia es la pérdida del sentido nacional, de la cultura nacional, del espíritu nacional. Lo dicen con una frase expresiva y por lo demás dolorosa: “Nuestros hijos tienen que aprender las nociones científicas más elementales en idioma francés. No culpamos a Francia, porque bastante hace esta República con ofrecernos ocasión de educarlos, siquiera sea en lengua extranjera a la nuestra. La culpa la tienen los Gobiernos de la monarquía, que han echado sobre los de la República la carga pesadísima que supone organizar racional y nacionalmente la defensa de los españoles en el Extranjero.”

Y, en realidad, lo que más puede doler a un español expatriado es el ir advirtiendo cómo se pierde el agosto sentido de la patria y de lo patriótico. En los Bajos Pirineos no existen escuelas españolas. Poseemos aquí, en Donostia, un magnífico ejemplo de espíritu nacional, representado por las Escuelas Francesas, haz del espíritu nacional, motor de lo patriótico en tierra extranjera. Las Escuelas Francesas de Donostia, a veinticinco kilómetros de la frontera, procuran, con estilo admirable que nos infunde respeto y estimación, por conservar vivo, magnífico y címero el espíritu nacional. El Estado francés, las corporaciones y entidades francesas viven pendientes del funcionamiento de esta organización pedagógica. Toda clase de auxilios y subvenciones permiten a la institución vivir con prosperidad. ¡Qué contraste tan fuerte y doloroso, para los españoles, con la situación espiritual de nuestros compatriotas en la tierra francesa!

Los niños españoles en Francia están forzados, por mandato inapelable de las circunstancias, a cursar sus primeros estudios en lengua francesa. La patria, para ellos, es tema distante, vago e inasequible. Sólo en la intimidad del hogar pueden sentir en español. El ambiente les cerca. Francia, naturalmente, vive en lo francés y para lo francés, y sería absurdo exigir a la República cercana un género de altruismo internacionalista, que sólo podría prestar en el caso de que se creara una Federación pan-europea como la que preconizaban Stressemann y Briand.

El idioma y el espíritu españoles se pierden, no con lentitud, sino con celeridad que a todos debe infundirnos tristeza. En los Bajos Pirineos, hace algunos años, los niños españoles, que conocían apenas los rudi-

mentos del castellano, hablaban, empero, el vascuence. Hoy, el castellano y el vascuence han dejado paso al francés. En el Midi, los niños españoles sólo hablan “patuá”. Educados en un medio rural, desconocen por entero el español y el francés. Están condenados, pues, a inmovilidad espiritual casi perpetua, de la que sólo podrán salir por un esfuerzo intenso y extraordinario de la voluntad.

Con el idioma, que es la raíz de lo nacional, se pierde, al mismo tiempo, el sentido de la patria. Nosotros hemos conocido a niños españoles que viven en Francia para los cuales la Historia y la efusión nacionales son absolutamente desconocidas. Hace apenas unas horas, preguntando a un niño español, hijo de padre y madre españoles, por los temas más elementales de la Historia nacional, nos hemos sorprendido dolorosamente por la ignorancia del pequeño escolar, que conocía, en cambio, todas las incidencias de la Historia francesa.

“Esto es lo que acontece en Francia a los españoles desde hace muchos años”, nos decía nuestro acompañante, hombre que ama a Francia con una medida fervorosa sólo comparable a la que siente por España. “Esperamos —añade— que el Gobierno de la República emprenda una acción eficaz, rápida y a fondo para defender, nacionalmente, a nuestros compatriotas, dándoles cultura y sentido nacionales, al mismo tiempo que les enseña a amar a Francia, su adoptiva y segunda tierra.”

Los españoles en Francia —y suponemos que sucederá igual a todos nuestros compatriotas radicados en tierras extrañas— aspiran a que se les conceda un mínimo de atención y de cordialidad por parte del Gobierno de la República. En un orden espiritual y patriótico, acabamos de consignar cómo están desvalidos nuestros compatriotas de los Bajos Pirineos y del resto de Francia. Otras querellas, de tipo económico y social, hemos recogido, que habrán de tener, también, su expresión en estas columnas. Hemos querido, deliberadamente, que la primera reclamación sea la que concierne a lo puro espiritual y patriótico. Los españoles en el Extranjero, que tienen motivos para sentir angustias arrulladoras de tipo económico y de orden material, aspiran, primeramente, a que se rehabilite su derecho y el de sus hijos, a ser usuarios de la cultura y del espíritu nacional que ahora difunde, generosa y prácticamente, el Estado republicano por toda la geografía de las Españas.

Maximiano G. VENERO.

En uno de los trenes detenidos en La Cafiada viajaban el ministro de Agricultura y el señor Gordón Ordás. El gobernador les envió un automóvil, en el que siguieron el viaje a Madrid.

GRANADA.—El domingo y ayer nevó, aunque la nieve no llegó a cuajar. El frío es intenso.

TARRAGONA.—Nieve copiosamente, sobre todo en la zona montañosa. Los trenes circulan con gran retraso. El frío es muy intenso.

LA GRANJA.—Sigue nevando copiosamente. La temperatura fue ayer de once grados bajo cero. Las carreteras están intercortadas y los trenes circulan con retraso. También están intercortadas las carreteras de Navacerrada y Alto de León.

VILLAGARCÍA.—El domingo y ayer nevó con bastante intensidad. El frío es intenso. En el mar reina fuerte temporal.

SANTIAGO DE COMPOSTELA.—Ha caído una gran nevada. La nieve, en algunos puntos, alcanza una altura extraordinaria. El frío es intenso.

SANTANDER.—De madrugada descargó una violenta tormenta. Luego empezó a nevar copiosamente. De los pueblos de la parte montañosa se reciben noticias de que la nevada es imponente. En algunos puntos la nieve alcanza hasta tres metros de altura. Muchos trenes estaban detenidos en las estaciones. Los que circulan lo hacen con gran retraso. Una máquina exploradora que salió para limpiar la vía, quedó

**RETABLO****JEAN, NIETO DE SAN LUIS,  
OFRECE SUS SERVICIOS**

Desde Baden-Baden e desde el Tirol—lugares amables para una invernada distinguida—, Jean, duque de Guisa, nieto de San Luis y de Enrique IV, ofrece sus servicios a la Francia. Un manifiesto impreso modestamente, y firmado en el exilio, notifica al pueblo francés que el duque de Guisa está dispuesto a conducir a la Patria por caminos de gloria. El nieto de San Luis somete a la opción de Francia “la autoridad y libertad que representa la Monarquía” contra “el pernicioso parlamentarismo democrático”.

Con acierto que le retrata, el pretendiente dice “que la Monarquía no es un partido”. Los huesos de cien reyes se habrán removido en las fosas al conocer esta afirmación. Jean, el buen Jean, duque de Guisa, heredero de mil años de tradición monárquica, de cultura monárquica, de sensibilidad monárquica, llega, fácilmente, a la linda de lo sublime, y aun la rebasa.

¿Qué hará Francia con este “valet de la Patrie”, que aparece y reaparece en determinadas ocasiones, ofreciéndose al servicio de los intereses nacionales? He aquí la pregunta que, desde lo alto de sus boletines de política internacional, se harán los comentaristas. León Daudet y Charles Maurras proclamarán el suceso con ese estílo tan peculiar, que los monárquicos españoles que deletrean francés llaman “crítica acerba de la República” y que otras gentes más numerosas califican de monólogo de arrieros.

Las solteronas de los viejos salones de provincia francesa se habrán emocionado dulcemente con la bizarra aportación de Jean, duque de Guisa. Unas cuantas docenas de muchachos “royalistes” gritarán en el centro de los “boulevards” un “vive le Roi!”. “Excelsior”, órgano de la gentileza monárquica publicará un nuevo grabado del pretendiente, pero casi todos se quedarán sin saber la verdad.

(Ah, la verdad! La conocen, tan solo, unos pocos elegidos. Este manifiesto del buen Jean se ha confeccionado en un despacho que para los franceses es el mejor archivo de las virtudes de la Tercera República. Su lectura se ha sometido previamente a los jefes de las minorías parlamentarias. El nieto de San Luis, a cuyas manos ha llegado el documento por un edecán, lo ha firmado, complacido, e ignorando el origen. Para Jean, el manifiesto ha sido redactado por Daudet o por Maurras, plumas legitimistas bien dotadas para este género de servicios. Una imprenta subvencionada por la República ha difundido el manifiesto, haciendo una copiosa tirada. Gendarmes de la Nación, carteros de la República, funcionarios del Estado republicano, lo han repartido sigilosamente, pero con eficacia, de tal modo, que ningún francés se ha quedado sin conocer la literatura signada por Jean, duque de Guisa.)

¡Pobres “camelots du roi”! ¡Si ellos superan la trampa que les juega la Tercera República! ¡Si averiguaran que el manifiesto ha sido redactado en el despacho del Ministerio del Interior!

Mas, para averiguarlo, tendrían que conocer primero el maquiavelismo de los hombres de la República. El manifiesto del pretendiente es nada menos que el equivalente de una vacuna republicana contra el microbio del monarquismo. De vez en vez, los políticos republicanos realizan esta experiencia para conservar en buen estado la salud del cuerpo nacional. El francés, como los ciudadanos de todo el mundo, puede ser olvidado y descuidar su salud cívica. El suero de la literatura monárquica—un suero que no produce ni frío ni calor—le inmuniza para una larga temporada. Tenemos, pues, que la literatura monárquica firmada por el pretendiente, equivale a la viruela de la ternera que descubrió Jenner. El consejo de los príncipes republicanos, reunidos en el Ministerio del Interior, ha decidido, según se ve por el manifiesto que ha llegado a nuestras manos, que el momento es oportuno. Y ahora, como en las anteriores ocasiones, la “monarquitis” empieza a surtir sus efectos. Francia entera está al lado de la Tercera República. Y Jean, duque de Guisa, sigue y seguirá paseando su prestancia de nieto de San Luis por Baden-Baden o el Tirol, haciendo, a lo mejor, la felicidad de cualquier hotelero.

bloqueada por la nieve entre Mataporquera y Pozadal. Quedó materialmente sepultada bajo la nieve. En su auxilio salió otra máquina, que también quedó bloqueada. Se enviaron otras dos con brigadas de obreros, que lograron restablecer la circulación.

El correo de Madrid llegó con gran retraso. No se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias personales.

**Intereses de Guipúzcoa****En las Vascongadas  
regirá el impuesto  
sobre el lujo**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 21.

La “Gaceta” en su número de ayer publicó un decreto del Ministerio de Hacienda resolviendo el expediente promovido en virtud de las instancias elevadas por las Diputaciones de las Provincias Vascongadas y Navarra respecto a la aplicación del artículo 210 de la vigente Ley del Timbre en los territorios de las citadas provincias. Dicho artículo se refiere al impuesto sobre el lujo.

Las Diputaciones vascas y la navarra sostienen que, teniendo concertados los impuestos por medio del Concierto Económico, no cabía aplicar, por el Estado, dicho impuesto en estas provincias.

La resolución del ministro de Hacienda es en el sentido de que no estando dicho impuesto incluido en el Concierto Económico con las Vascongadas, ni en el régimen acordado con Navarra en 15 de agosto de 1927, las cuatro provincias están obligadas al pago del referido impuesto.



El ilustre militar de la República don José F. Villa-Abrille, ascendido a divisiionario y nombrado inspector general de la sexta división.

(Foto Hernando.)

**El mal tiempo****Febrero loco nos trae rigores boreales,  
que se difunden por toda España**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 21.

MADRID.—Se ha rerudecido el tiempo en la capital. El domingo llovío y nevó y ayer también cayó nieve. Además, ayer, lunes, sopió viento huracanado, que causó desperfectos en las líneas de conducción eléctrica y en las de teléfonos y telégrafos.

De provincias las noticias que se reciben acusan también frío intenso y lluvias.

En Teruel el domingo la temperatura fué de nueve grados bajo cero; en Soria y Ávila, seis grados bajo cero; en Cuenca y Pamplona, cinco bajo cero; en Valencia y Alicante, cuatro grados bajo cero.

Ayer, en Teruel, la temperatura fué de catorce grados bajo cero.

VALENCIA.—Reina frío intenso y llueve copiosamente. A causa de la lluvia, cerca de Milafres se desprendió un gran peñasco, que sepultó varias barracas ocupadas por obreros.

Resultaron seis muertos y varios heridos. Se cree que hay más víctimas entre los escombros.

OVIEDO.—Nieve copiosamente. El puerto de Pajares está interceptado por la nieve y no circulan los trenes. No llegó el rápido de Madrid. En algunos puntos la nieve alcanza una altura de metro y medio.

Cerca de Oviedo volcó un autobús a causa de la nieve, resultando nueve personas heridas.

AVILA.—Sigue el temporal de nieve y los trenes no circulan. En la estación de La Cafiada hay varios trenes detenidos. En dicho punto la nieve alcanza una altura superior a metro y

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

21 de Febrero

**INFORMACION GENERAL****El juez especial, señor Arias Vila, interviene en un nuevo sumario por evasión de capitales que se hacía desde Málaga y Granada a Gibraltar****Se ha dictado auto de procesamiento contra un abogado por coacción y prevaricación**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 21.

**UN BANQUETE-HOMENAJE**

En un hotel céntrico se celebró ayer un banquete organizado por el Cuerpo de Prisiones en honor del director, don Vicente Sol. Asistieron 400 comensales. Se dió el caso curioso de que no asistió el homenajeado por hallarse detenido en Ávila, a causa de la nieve, el tren en que viajaba. Envío un telegrama explicando las causas de su no concurrencia al homenaje.

Presidieron el jefe del Gobierno y el ministro de Justicia y se leyeron muchas adhesiones. La mesa presidencial, destinada al homenajeado, estuvo vacía.

**INAUGURACION DE UNAS OBRAS**

BADAJOZ.—El domingo por la mañana, con asistencia del Presidente de la República y los ministros de Obras Públicas y Estado, se inauguraron las obras del pantano de Portillo de Cijara, que será el mayor de España. Se pronunciaron discursos y al mediodía se celebró un banquete.

**MUERTE DEL ALMIRANTE AZNAR**

MADRID.—El domingo por la mañana falleció en Madrid el capitán general de la Armada don Juan Bautista Aznar, a consecuencia de una dolencia crónica agravada con una afección gripeal. Fué el último presidente del Consejo de ministros y el último ministro de Marina de la Monarquía, y también el último capitán general de la Armada, puesto que recientemente se suprimió dicho cargo.

Tomó parte en las guerras con Cuba y Filipinas y estuvo prisionero en los Estados Unidos.

Por la casa mortuoria desfilaron numerosas personalidades civiles, militares y de la Armada. También estuvo el ministro de Marina para firmar en los pliegos colocados en la portería.

Ayer al mediodía se verificó el entierro. En la presidencia figuraban representantes del Presidente de la República y del ministro de Marina.

**ATRACADOR DETENIDO**

BARCELONA.—La Policía ha detenido a un joven de 18 años llamado Pedro Larrosa Fernández, como presunto coautor de un atraco cometido el día 4 del actual en una librería de la calle del Arzobispo Claret. El detenido, que es alumno de la Escuela Industrial, niega su participación en el hecho; pero como en el establecimiento robado se encontró un carnet extendido a nombre de Pedro Larrosa y como éste aquel día no asistió a clase, sigue detenido.

**EL PROBLEMA AGRARIO**

SEVILLA.—La propietaria de Estepa doña María Sánchez, ha cedido su finca «La Alvarillaz» a 50 familias de dicha localidad en concepto de asentamiento. La renta será la que resulte del líquido imponible. Además dicha señora facilitará el dinero necesario para los primeros trabajos de explotación.

**LAS TRAGEDIAS MARITIMAS**

LUARCA.—El sábado por la noche naufragó a dos millas de la costa, frente al Cabo Justo, el vapor «Peña Castillo», de la matrícula de Bilbao, que procedía de Tapi Sariego, donde dejó un importante cargamento de cemento. Desplazaba 320 toneladas.

No fué posible prestar auxilio al barco a causa del fuerte temporal y perecieron todos los tripulantes. Solo se salvó Nicolás Barturen, de 28 años, natural de Bermeo, quien después de una espantosa lucha con el oleaje pudo ganar el acantilado. Llegó en lamentable estado. Se hallaba extenuado y presentaba numerosas contusiones. Era el calderero del barco y ha hecho un emocionante relato del naufragio. Los que perecieron ahogados son 10, figurando entre ellos el capitán José Antonio Irureta, vecino de Zumaya. Los demás son asturianos y gallegos.

GIJÓN.—A causa del temporal naufragó a la altura de Ribadeo el paquebot «Electra», de esta matrícula, que procedía de Levante con cargamento de sal. No se sabe si ha habido víctimas.

**LOS EXTREMISTAS**

BARCELONA.—El domingo fueron detenidos Severiano Campo, Julián Gómez y Francisco Peyró, que pertenecen a la F. A. I. y que están fichados como extremistas peligrosos. Se les encontraron armas y municiones. Julián Gómez tomó parte en el atraco a la Sucursal del Banco de Cataluña. Fue detenido, pero logró evadirse de la cárcel.

VALENCIA.—En la madrugada del domingo al lunes fueron detenidos cerca de Sagunto dos individuos cuando pretendían colocar varios cartuchos de dinamita en un puente de la línea férrea del Norte.

**EL POETA SALVADOR RUEDA, ENFERMO**

MADRID.—Se encuentra enfermo de gravedad el poeta Salvador Rueda. Los médicos se muestran pesimistas.

**EL PROCESO SERRÁN**

MADRID.—La Sala segunda del Supremo ha admitido el recurso de casación, por infracción legal, presentado en la causa que se sigue al señor Serrán.

**UNA SENTENCIA DEL SUPREMO**

MADRID.—La Sala tercera del Supremo ha dictado sentencia en el recurso interpuesto por don Niceto Alcalá Zamora contra la sentencia del tribunal de lo contencioso administrativo de la Provincial de Madrid, declarando nulo el acuerdo del Tribunal económico-administrativo provincial que declaró exento al recurrente del pago del impuesto de plusvalía su casa situada en la calle del General Campos.

**TEMORES DE HUELGA GENERAL EN GIJÓN**

GIJÓN.—Se cree inminente la huelga general que declarará la C. N. T. por no haber sido readmitidos los obreros seleccionados que fueron despedidos por la Junta de Obras del Puerto. La C. N. T. ha repartido un manifiesto entre los obreros recomendándoles que estén preparados para ir a la huelga general de un momento a otro.

La impresión es la de que el paro no se declarará hasta que se inicie el movimiento general que organiza en toda España la C. N. T.

**LOS EBANISTAS DE BARCELONA**

BARCELONA.—El gobernador civil ha dicho que después del recurso que los patrones ebanistas elevaron al ministro del Trabajo, oponiéndose a las bases presentadas por los obreros, el Jurado mixto ha declarado que los ebanistas, al presentar dichas bases, debieron volver al trabajo, cosa que no hicieron alegando que no se reconclía la jornada de 88 horas. Esto lo niegan el ministro y los patronos.

**EL CONFLICTO MINERO DE ASTURIAS**

OVIÉDO.—El domingo transcurrió con toda tranquilidad en toda la zona minera; y en La Felguera, donde los ánimos estaban algo excitados, no se registró el menor incidente.

En la Cámara de Comercio se celebró el domingo por la mañana la anunciada asamblea de fuerzas vivas para tratar de los conflictos hullero y metalúrgico. Se aprobaron las siguientes conclusiones, que serán elevadas a los Poderes públicos:

1.º La producción nacional para el consumo nacional, siendo un hecho evidente que los carbonos asturianos reúnen las características precisas para su empleo en las industrias nacionales, se impone que el Estado obligue a las industrias españolas a consumir el combustible asturiano en la proporción suficiente para evitar todo almacenamiento que pueda dar lugar a conflictos como el actual.

2.º Serán puestos en práctica todos aquellos acuerdos de la conferencia hullera que se celebró últimamente.

3.º Toda racionalización que se trate de llevar a efecto en la industria extractiva del carbón, será siempre a base de que no quede un sólo obrero sin medios de sustento. La capacidad adquisitiva actual de la clase trabajadora no debe sufrir disminución alguna.

4.º Momentáneamente, para conjugar el conflicto actual, los Bancos, con el aval del Estado y las instalaciones mineras, adelantarán a las Sociedades que lo precisen el dinero necesario para reanudar inmediatamente los trabajos.

5.º Por el Gobierno se nombrará una Comisión con representaciones obreras que intervengan en la administración de las empresas mineras y ponga en vigor oportunas medidas para un futuro régimen de explotación en las minas con vistas a su nacionalización.

Se envió un telegrama al jefe del Gobierno dándole cuenta de la asamblea y exponiendo que si el conflicto no se resuelve rápida y favorablemente, la economía asturiana sufrirá gravísimas consecuencias.

MADRID.—El pleito minero asturiano sigue en igual estado. Después del último Consejo de ministros, en el que se trató de este problema, los comisionados patronales y obreros ya no esperan una solución inmediata.

Parece ser que los obreros plantearán el caso ante los organismos dependientes de la Unión General de Trabajadores y que incluso solicitarán una información de los ministros socialistas.

Los delegados patronales continúan en Madrid pendientes de algunas gestiones.

**DESPUES DE UN SABOTAJE**

MADRID.—El juez que entiende en el sumario que se incoa con motivo del acto de sabotaje realizado en el frontón Central la víspera del homenaje al jefe del Gobierno, ha decretado la libertad del estudiante Reyes Fernández. También ha dictado auto de procesamiento y prisión incondicional contra

José Pérez y José Antonio Martín, a los que se les acusa de tenencia ilícita de explosivos y armas de fuego.

**POR DAR GRITOS SUBVERSIVOS**

MADRID.—La Policía detuvo a José Avilés, chileno, José Pérez Estévez y otro, por dar gritos subversivos.

Los detenidos se hallaban en un restaurante donde bebieron más de la cuenta. Luego apostaron acerca de quién de ellos se atrevía a asomarse al balcón y dar vivas al rey, y el primero en hacerlo fué el chileno. Luego los otros dos le imitaron.

**LA EVASIÓN DE CAPITALES**

MADRID.—Las diligencias que en Valencia instruye el juez que entiende en el asunto de la evasión de capitales, han quedado interrumpidas de momento por haberse descubierto que en Málaga y Granada se exportaban capitales a Gibraltar por medio de cheques.

Hace poco tiempo se dió la noticia de que el juez señor Arias Vila instruía un sumario contra determinadas personas de reconocida solvencia social, por hallarse complicadas en la evasión de capitales. Hoy podemos decir que con motivo de este sumario el juez ha decretado auto de procesamiento contra el abogado don Emilio Revuelta, al que se le acusa, además, de prevaricación y coacción. En breve dictará nuevos procesamientos.

**UN INCENDIO**

EL ESCORIAL.—En una de las dependencias que ocupan los carabineros que custodian la Casita del Príncipe, se declaró un incendio por haber ardido el follín de la chimenea. En los primeros momentos se temió que el fuego adquiriera grandes proporciones debido al fuerte viento. También se temió que se propagara a las dependencias en las que se guardan objetos de valor invaluables. Los vecinos y los carabineros lograron sofocar el fuego sin que éste hubiera ocasionado grandes daños.

**ABOGADO APALEADO**

JAEN.—Comunican de Jodar que en las afueras del pueblo varios individuos tirotearon al abogado asesor del Círculo de Labradores, don Baltasar Ortiz, sin lograr hacer blanco. El señor Ortiz huyó, pero los agresores le persiguieron logrando alcanzarle. Le propinaron una formidable paliza y le causaron lesiones de importancia.

**La ruptura de hostilidades entre Colombia y Perú**

LIMA, 20.—El presidente de la República, Sr. Sánchez del Cerro, ha pronunciado un discurso, que ha sido transmitido por la T.S.H., atacando duramente a Colombia en la cuestión del conflicto de Leticia, ya que ha comenzado las hostilidades cuando otras naciones se habían ofrecido a mediari para solucionar por medios pacíficos la cuestión. (United Press)

BOGOTÁ, 20.—Continúa la lucha en la región de Tarapacá, donde hemos cogido ochenta soldados peruanos prisioneros. Un aeroplano peruano que huía de los aparatos colombianos, cayó en la selva.

Un comunicado oficial confirma que el sábado último sostuvieron un combate colombianos y paraguayos en el alto Putumayo, frente la isla Chabaco. (United Press)

**EXPLOSION DE BOMBAS**

VALENCIA.—A las once de la noche en Moncada, en un pozo de la finca «Arroserales», hicieron explosión tres bombas, que destruyeron el pozo y la caseta en la que estaba instalado el motor elevador de agua.

VALENCIA.—A primera hora de la madrugada una bomba hizo explosión en las obras de una casa en construcción en la calle de Llopis. Los obreros albañiles que trabajaban en las mismas se hallan en huelga. La explosión produjo daños de consideración. No hubo que lamentar desgracias personales.

**EL 'OZONOPINO RUY-RAM'****Contra la gripe**

y todas clases de enfermedades infecto contagiosas, con informe del Instituto Nacional de Higiene, por don Santiago Ramón y Cajal, contra el tifus exantemático. Aclamado por todas las autoridades médicas durante la epidemia gripeal de los años 1918, 19 y 27. Con el OZONOPINO RUY-RAM se purifica la atmósfera y cada cual se puede hacer la desinfección en su propia casa o establecimiento.

Modo de emplearlo: Mézclese con agua y se coloca en recipientes sobre las estufas, calentadores, braseros, infiernillos, etc. En pulverizaciones lanzadas a la atmósfera y sobre los radiadores.

Venta en farmacias, droguerías, perfumerías, bazaras médicas y artículos de sana-miento.

Informes, al HIGIENISTA RUY-RAM; Calle 37, principal. Tel. 10.790.—MADRID.

**Los actos políticos del domingo**

**"Los republicanos han de tener confianza en la República y en sus Gobiernos" dice Marcelino Domingo**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 22.

El domingo se celebraron en España numerosos actos de carácter político, entre los que destacan los siguientes:

Alicante.—Por la mañana se verificó una manifestación organizada por elementos del Comercio alicantino para protestar contra la obstrucción que la minoría radical hace a la proyectada carretera entre Alicante y la playa de San Juan. Los manifestantes, en número de seis mil, se dirigieron al Gobierno civil para entregar al gobernador civil un documento en el que hacían constar su protesta. Al pasar por frente al Círculo Radical se produjeron algunos incidentes de escasa importancia y se practicaron varias detenciones. Se dirigieron telegramas a los jefes de las minorías parlamentarias pidiendo apoyen el citado proyecto.

León.—En el Teatro Principal dió una conferencia el ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo. Habló de la situación económica de España y de la nueva organización que la República ha dado a la economía nacional. Se refirió a la reforma agraria, y dice que con ella se robustecerá la economía nacional, se hace justicia y se da trabajo a miles de familias campesinas. Declaró que para resolver todos los problemas nacionales el país debe tener confianza en la República y sus Gobiernos, y los republicanos para posibilitar la obra de la República han de cuidar con pulcritud religiosa el mantenimiento de las instituciones básicas del Régimen: la Constitución, el jefe del Estado y el Parlamento. Terminó aludiendo a la labor parlamentaria y censurando la obstrucción de los radicales, que la considera errónea. Fué muy aplaudido.

Madrid.—En la Casa del Pueblo dió una conferencia el diputado a Cortes señor Sabras, quien se ocupó de la educación ciudadana y de la cultura en general. Hizo la apología del régimen republicano, y hablando de política rechazó la acusación que se lanza contra los socialistas de que en el Poder procuran su medio personal. Calificó de vil calumnia esta especie, y dijo que si ella prospera, los socialistas, que antes que nada son socialistas, tendrán que ir pensando en si les conviene retirar su apoyo a un régimen en el que tan mal se les paga la ayuda que le prestan.

Valencia.—Se celebró la tercera asamblea para tratar del Estatuto valenciano. Presidió el señor Cabot, interviniendo varios oradores que abogaron por el Estatuto.

Valladolid.—En el Teatro Calderón se celebró un mitin en el que entre otros oradores hizo uso de la palabra don Miguel Maura. Declaró que el señor Azaña en su último discurso no expuso integralmente su concepto de la política. Afirmó que hace falta un Gobierno que gobierne para todo el país. Exhortó a las derechas a unirse y a prepararse para gobernar. El se marchó del Gobierno por no dar su equiescencia al artículo 23 de la Constitución. Se ocupó de la obstrucción de los radicales, y dijo que él no es partidario de este sistema. El Partido Radical se juega la vida en esta aventura. Si para derribar al Gobierno se precisa la abstención, los republicanos conservadores irán a ella con los radicales y todos los grupos opositores. Afirmó que el Gobierno está virtualmente muerto y que si las cosas siguen como están la muerte del Gobierno representará la del Parlamento.

Burgos.—En el Coliseo Castillo se celebró un acto de propaganda organizado por los radicales socialistas. Hicieron uso de la palabra entre ellos el ministro de Justicia, señor Albornoz. Se ocupó del régimen parlamentario y recordó que España fué el primer país del mundo que tuvo Cortes. Hizo historia de las Cortes castellanas y del Parlamento español, y luego se ocupó de la obstrucción parlamentaria realizada por las minorías en distintas épocas, y dijo que, en general, fueron perniciosas, pues contribuyen a la paralización de la vida de las Cortes y a desacreditar al Parlamento y al régimen. Declaró que toda obstrucción parlamentaria en estos momentos representa un grave daño para la República. Hizo resaltar que el golpe de Pavia contra aquellas Cortes respondió a su convicción de que eran ingobernables, porque en ellas todo era rivalidad personal. Afirmó que los radicales-socialistas afirman que en democracia lo primero es el Parlamento. La labor de las actuales Cortes no puede ser más plana. Para los radicales-socialistas lo primero es la dignidad y la independencia del Parlamento. Se muestra partidario de la continuación de los socialistas en el Poder. En cuanto a la unión de los partidos republicanos, dice que los radicales-socialistas "no son incompatibles

21 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## ACTUALIDAD POLÍTICA

**Ayer, en los círculos políticos se aguardaba con cierta expectación la jornada parlamentaria de hoy y siguieron aduciéndose opiniones muy encontradas acerca de la obstrucción de los radicales**

**El señor Lerroux transigiría con un Gobierno de concentración en el que no estuvieran los radicales y el señor De Francisco opina que los socialistas no se apartarán del Poder en este momento**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 21.

**LOS SUCEOS DE CASAS VIEJAS**  
CÁDIZ.—El domingo por la mañana la Comisión extraparlamentaria se trasladó a Casas Viejas, donde levantaron croquis y sacaron fotografías de la casa de Seisdedos y tomaron declaración a varios vecinos. Estos dijeron que en el interior de dicha casa murieron 8 personas y fuera otras 14. También rieron declaración a los familiares de las víctimas. Estos testigos expusieron detalladamente la forma en que fueron muertos sus deudos.

Todos los vecinos dicen que lo ocurrido se debe a la miseria que hay en el pueblo y a las campañas extremistas.

A primera hora de la noche los comisionados regresaron a Cádiz. Fueron interrogados por los periodistas, pero se mostraron muy reservados.

**EL NUEVO SUBSECRETARIO DE GUERRA**

MADRID.—Ayer, lunes, a las diez y media de la mañana, tomó posesión de su cargo el nuevo subsecretario del ministerio de la Guerra general Castellón. Asistieron al acto el jefe del Gobierno, el subsecretario general, Ruiz Fornell, y los jefes de las distintas Secciones. Le dió posesión el señor Azafia, que pronunció un breve discurso. También hicieron uso de la palabra los generales Castellón y Ruiz Fornell.

El señor Rodríguez Pifero, hablando con los periodistas, ha dicho que el Gobierno no resistirá las acusaciones que contra él han formulado por los sucesos desarrollados en Casas Viejas.

Por su parte el señor Algora ha manifestado que algunos de los diputados de la Comisión extraparlamentaria se han puesto en falso a causa de la impresión que les ha causado los relatos de los sucesos. Están convencidos de que fueron asesinados 23 campesinos.

Ayer lunes, después de almorzar, los comisionados estuvieron en la cárcel tomando declaración a los detenidos por los sucesos de Casas Viejas. Con el mismo objeto se trasladaron a la cárcel de Puerto de Santa María.

**DICE EL SEÑOR FRANCHY ROCA**  
Ayer por la mañana los periodistas interrogaron al señor Franchy Roca acerca de las gestiones encaminadas a poner término a la obstrucción de los radicales, y dijo que el domingo no se hizo ninguna gestión. Afirma que él coincide con los que sostienen el criterio de que es el Gobierno el llamado a resolver la insostenible situación que se ha creado en el Parlamento.

## EN ESTADO

En el ministerio de Estado se facilitaron al mediodía dos notas. En una de ellas se da cuenta de haberse celebrado en Praga la segunda conferencia organizada por el Círculo Ibero-Americanico, haciendo uso de la palabra el director del Conservatorio de Música de Praga.

En la segunda nota se da cuenta de que el día 18 de los corrientes se inauguró con gran brillantez, en Amberes, la Exposición de Libros Españoles impresos en los Países Bajos.

**LA MAÑANA DEL JEFE DEL GOBIERNO**

El señor Azafia permaneció toda la mañana en su despacho del ministerio de la Guerra. Asistió a la toma de posesión del nuevo subsecretario de dicho Ministerio, general Castellón, despachó con los jefes del Ministerio y de la presidencia del Consejo de Ministros y recibió numerosas visitas.

Al mediodía recibió a los periodistas y les dijo que no tenía ninguna noticia de interés que comunicarles.

Los periodistas le dijeron que se habían reproducido y acentuado los rumores de carácter político, y el señor Azafia contestó:

—Pues de política no hay nada. Eso lo sabemos mañana en el Parlamento, que es donde empieza la política.

**EL PARLAMENTO REGIONAL DE CATALUÑA**  
BARCELONA.—Suavizadas las asperezas surgidas en torno al Estatuto, y conciliados los criterios divergentes que existían entre los diputados de la mayoría, el miércoles se reanudarán las sesiones del Parlamento catalán.

**LA SITUACIÓN POLITICA**  
Ayer en los centros políticos e informativos y en los pasillos del Congreso se comentaba la situación político-parlamentaria creada con motivo de la obstrucción de los radicales. Todos los comentarios coincidían en conceder gran importancia a la jornada parlamentaria de hoy. Se hablaba de determinadas gestiones para poner fin a la actitud de los radicales y se decía que si las cosas no cambian pronto la situación será difícil.

Los periodistas interrogaron a diversas personalidades políticas que en estos momentos juegan un importante papel, y obtuvieron, entre otras, las siguientes opiniones:

D. Alejandro Lerroux.—No he recibido visita alguna y tampoco ha celebrado ninguna con-

ferencia con el Sr. Maura, ni con ninguna otra persona, para tratar de la actitud de los radicales. Con respecto a la posición de los radicales he de repetir que no admite ninguna variación. Me ratifico en lo que dije el viernes al retirarme del Congreso: que no habrá solución si no es a base de la salida de los socialistas del Poder y la formación de un Gobierno de concentración republicana presidido por cualquiera persona del Régimen. Nosotros, los radicales, colaboraremos con ese Gobierno en la forma que se nos pida, incluso sin formar parte de él. Mientras, nosotros continuaremos nuestro camino. El Gobierno es el que tiene ahora la palabra.

El Sr. Franchy Roca.—Ni ayer ni durante el día de hoy se ha hecho ninguna gestión para hallar una fórmula que ponga término a la actual situación parlamentaria. Hoy durante todo el día no he hablado con nadie porque no he salido de casa. Desde luego, opino que la situación parlamentaria es muy enojosa y que hay que buscar una solución cuanto antes.

El Sr. Martínez de Velasco.—Mi impresión es la de que existe un gran confusionismo; pero presumo que las cosas no han de variar. Desde luego, me parece insostenible la situación actual; pero no creo que el horizonte se despeje en esta semana. Para mí no hay más solución que la formación de un Ministerio de concentración republicana que no esté presidido por el Sr. Lerroux. Un Gobierno presidido por el jefe de los radicales sería una solución anormal, pues no dejaría de ser violento el que por una obstrucción llegara al Poder. La solución está, pues, en la formación de un Gobierno de concentración republicana. No hay que pensar en que la solución sea la retirada del proyecto relativo a la carretera de Alicante para discutir la ley de Congregaciones religiosas, porque esta fórmula no haría más que aplazar la solución definitiva del grave problema planteado.

El Sr. De Francisco, jefe de la minoría socialista.—La situación parlamentaria me parece francamente lamentable. La minoría radical debe pensar en que puede estar en la misma situación en que hoy se halla el Gobierno. Todo lo que está ocurriendo no perjudica más que al régimen parlamentario y también a la República. ¿Que la opinión pide que los socialistas se retiren del Poder? Pues a demostrarlo. El Sr. Lerroux debe meditar sobre que un día puede ser Gobierno y que puede ocurrir que se levante en el Parlamento el jefe de una minoría de oposición, por ejemplo el Sr. Beunza, y diga que la opinión no está con el Gobierno, sino con ellos. Es que, llegado ese caso, el Sr. Lerroux creería que la solución de todo estaba en ir a un palacio para presentar la dimisión ante el jefe del Estado? Para comprobar el estado actual de la opinión el mejor medio lo proporcionan las elecciones de abril. Hay la seguridad de que esas elecciones serán imparciales. Creo que esta semana quedará resuelta la situación parlamentaria. No debe haber fórmula, porque en el Parlamento no deben prosperar esos procedimientos. Creo que hay entabladas algunas gestiones y que se iba a hablar con el Sr. Sánchez Román para que éste intervenga en la sesión del martes. Pero no creo que se produzcan acontecimientos de importancia. Tampoco creo en determinadas actitudes de algunos diputados radicales-socialistas. Por lo demás, no ha llegado aún el momento de que los socialistas se aparten del Poder.

El Sr. Martínez Barrios.—Desconozco esas gestiones de que se habla para llegar a una fórmula de armonía a base de que ese la

actitud de los radicales. Nuestro punto de vista es bien claro. El Gobierno debe dimitir. Si se resistiese a dimitir por temor a que los radicales traten de ocupar el Poder, puede desecharse desde ahora todo temor, pues nosotros estamos dispuestos a apoyar a cualquier Gobierno republicano que se constituya aunque en él no haya ningún radical, si esto se cree conveniente. Si los socialistas están dispuestos a obrar como nosotros, la solución estará habilitada.

También los periódicos de la noche hacen comentarios a la actual situación políticoparlamentaria.

“La Epoca” dice entre otras cosas:

“La conjunción republicanosocialista no existe. En el Parlamento existe un ambiente insostenible, y el aire es irrespirable. El Gobierno es un solitario rodeado de la hostilidad general. Dentro del Parlamento no puede sacar adelante ningún proyecto. Y lo grave es que no puede modificar su actitud sin que se resquebraje por completo su autoridad. Sólo puede sentarse en el banco azul para ser testigo de su agonía. La situación del Gobierno es insostenible a partir de la obstrucción de los radicales. La concordia ha quedado quebrada por la voluntad de los grupos representados en el Poder. No creemos que se llegue a una fórmula de arreglo con los radicales. Se habla de que se hacen gestiones para que el Sr. Martínez se encargue de formar un Gobierno.”

“Heraldo de Madrid”: “Probablemente algunos pensarán en una crisis inmediata. No es ello fácil. La situación es digna de que se le preste toda la atención, pero no es de gravedad. Si la cuestión de confianza no llega a plantearse, el Gobierno se habrá afianzado y su autoridad fundamental será mayor y más vigorosa. Si la crisis se plantea, es aventurado hacer pronósticos acerca de quién habrá de resolvirla. Desde luego, no creemos que se formaría un Gobierno Lerroux, porque sería perjudicial para el propio Partido Radical.”

“Luz”: “Se habla de una fórmula a base de retirar el proyecto relativo a la construcción de una carretera en Alicante y la discusión de la ley sobre Congregaciones religiosas, única que está exceptuada de la obstrucción. La fórmula es pueril, porque no significaría más que un alto en la obstrucción. Si tememos el descrédito del Parlamento por la obstrucción de los radicales, también tememos por la posibilidad de esa solución que se apunta. Estas son las consecuencias de una actitud adoptada alejadamente por los radicales, que, por lo visto, no han meditado acerca de las graves repercusiones de su táctica. Quizás no deberíamos aludir a los rumores circulados ayer y hoy sobre actitudes de violencia y de agresión que se atribuye a algunos. Pero como esos rumores son conocidos de todos, no tenemos más remedio que recogerlos. Los que tales actitudes adopten serán los mal aconsejados, los que se dejan influenciar por cualquiera, incluso por los enemigos del Régimen, que son los verdaderamente interesados en tales procedimientos y los que se cuidan de sembrar toda clase de rumores. Se dice que la minoría radical se empleará a fondo mañana, martes. Los socialistas vigilan y han citado a todos sus diputados para mañana a las cuatro de la tarde. Se dice que hablará el Sr. Sánchez Román, y cabe preguntar si se prestará a hacer el juicio a los obstruccionalistas.”

## LOS RADICALES-SOCIALISTAS

MADRID.—Para ayer tarde estaba convocado el Comité ejecutivo del partido radical socialista. A esta reunión debían asistir los dos ministros del partido. La reunión se apla-

zó para hoy en vista de que don Marcelino Domingo y el señor Gordón Ordás no pudieron llegar a tiempo por haber quedado bloqueado por la nieve, en Avila, el tren en que viajaban. El tren quedó bloqueado en La Coruña. El gobernador envió un automóvil en el que llegaron a Madrid a hora tardía.

Un periodista, hablando con el ministro de Justicia acerca de la reunión que hoy celebrará el Comité ejecutivo del partido radical-socialista, le dijo que esa reunión ha despertado gran expectación. El señor Albornoz le contestó:

—Pues sólo trataremos asuntos de trámite. Claro que también hablaremos de cosas políticas de esta semana. Pero no ocurrirá nada. La reunión no tiene importancia.

—Pues se habla de crisis—le dijo el periodista.

—Bueno, que se hable—replicó el ministro.

**EL MINISTRO DE LA GOBERNACION**  
De madrugada dijeron en el ministerio de la Gobernación que en toda España reinaba tranquilidad y que el señor Casares Quiroga regresaría a Madrid a mediados de semana.

**UNA CONFERENCIA DEL SEÑOR BERGAMIN**  
Anoche, en el Ateneo, dijeron en el ministerio de la Gobernación que en toda España reinaba tranquilidad y que el señor Casares Quiroga regresaría a Madrid a mediados de semana.

“Heraldo de Madrid”: “Probablemente algunos pensarán en una crisis inmediata. No es ello fácil. La situación es digna de que se le preste toda la atención, pero no es de gravedad. Si la cuestión de confianza no llega a plantearse, el Gobierno se habrá afianzado y su autoridad fundamental será mayor y más vigorosa. Si la crisis se plantea, es aventurado hacer pronósticos acerca de quién habrá de resolvirla. Desde luego, no creemos que se formaría un Gobierno Lerroux, porque sería perjudicial para el propio Partido Radical.”

“Luz”: “Se habla de una fórmula a base de retirar el proyecto relativo a la construcción de una carretera en Alicante y la discusión de la ley sobre Congregaciones religiosas, única que está exceptuada de la obstrucción. La fórmula es pueril, porque no significaría más que un alto en la obstrucción. Si tememos el descrédito del Parlamento por la obstrucción de los radicales, también tememos por la posibilidad de esa solución que se apunta. Estas son las consecuencias de una actitud adoptada alejadamente por los radicales, que, por lo visto, no han meditado acerca de las graves repercusiones de su táctica. Quizás no deberíamos aludir a los rumores circulados ayer y hoy sobre actitudes de violencia y de agresión que se atribuye a algunos. Pero como esos rumores son conocidos de todos, no tenemos más remedio que recogerlos. Los que tales actitudes adopten serán los mal aconsejados, los que se dejan influenciar por cualquiera, incluso por los enemigos del Régimen, que son los verdaderamente interesados en tales procedimientos y los que se cuidan de sembrar toda clase de rumores. Se dice que la minoría radical se empleará a fondo mañana, martes. Los socialistas vigilan y han citado a todos sus diputados para mañana a las cuatro de la tarde. Se dice que hablará el Sr. Sánchez Román, y cabe preguntar si se prestará a hacer el juicio a los obstruccionalistas.”

Terminó diciendo que la solución está en un cambio de Gobierno.

## EL CENSO ELECTORAL

Ayer se reunió en el Congreso la Junta Central del Censo. Presidió el presidente del Tribunal Supremo y se examinaron y resolvieron algunas consultas de las Juntas provinciales.

## EL GENERAL RUIZ FORNEL

Se asegura que el general Ruiz Fornell será nombrado segundo jefe del Centro Superior de Estudios Militares.



El EVER-HOT (siempre caliente) es insustituible para combatir y curar la gripe, bronconeumonias, enfriamientos, congestiones reuma y dolores musculares.

Pregunte usted a su médico por este maravilloso generador de calor penetrante a la temperatura deseada y durante todo el tiempo que sea necesario.

El EVER-HOT ha desterrado todos los procedimientos anticuados y molestos, como las compresas, emplastos, antiflúgostinas, bolsas de agua, etcétera.

Más cómodo, más limpio, infinitamente más eficaz y más económico, teniendo en cuenta su duración.

De venta en SAN SEBASTIÁN: Farm. Vidaur, Farm. Carrasco, Farm. Olaizola, Viuda de Barrenechea, Eco. Arrieta, Ortopedia Benegas, Ortopedia Otañiz, Elzaurdi & Co., Unión Farmacéutica Guipúzcoana.

En IRUN: Farm. Lago, Farm. Pérez, Farm. Vda. de Arístegui, Farm. V. Zaragüeta, Farm. F. Zaragüeta.

En PASAJES: Farm. Lasagabaster. En EIBAR: Farm. Echevarría.

En TOLOSA: Farm. Regola, Farm. Olariaga, Farm. Dr. Crespo.

## CENTROS OFICIALES

**El gobernador civil, al regresar de Madrid, informa a la Prensa de las gestiones realizadas**

Orden del día para la sesión municipal de mañana

## Gobierno civil

Regreso del gobernador.—El domingo, en el sudexpreso, llegó a esta capital procedente de Madrid, de donde regresaba después de haber permanecido toda la semana, el gobernador civil de la provincia, señor Artola Goicoechea.

En la estación le esperaba el secretario del Gobierno civil y gobernador accidental en ausencia del titular, don Gregorio Ponzoa.

Las gestiones de Madrid.—Por la noche recibió el gobernador civil en su despacho a un redactor de "La Hoja Oficial del Lunes", a quien hizo interesantes declaraciones, siendo la primera la expresión de su satisfacción por las gestiones que había realizado en Madrid.

Dijo el gobernador que una de las principales causas de su viaje a la capital de la República era colaborar con la comisión que marchó a Madrid para buscar solución al gravísimo problema planteado por la falta de trabajo en la fábrica de vagones de Beasain. A este propósito el gobernador dejó traslucir cierto pessimismo, al menos en cuanto se refiere a la rapidez, pues se tropieza con un grave inconveniente: que no hay dinero. Por esto no ha sido resuelto si quiera en principio, este problema.

Sin embargo, ese pessimismo que pudiera desprendese de las declaraciones del gobernador, está compensado por otras impresiones: las de que existe el firme propósito de buscar las formas que sumen la solución. Todo es cuestión de esperar unos días más, porque todos tienen empeño en que se arregle la crisis de trabajo que alcanza a tantas familias.

Añadió el gobernador que había llevado a Madrid también otros asuntos, entre otros el de la chatarra para los laminados, cuestión cuya solución queda entorpecida por la huelga de los mineros de Asturias.

El gobernador, no obstante, hizo ver que tal como ha sido planteado el asunto en Madrid, puede esperarse que se conseguirá la chatarra necesaria para reanudar las labores de laminado.

Otro de los asuntos que ha tratado el señor Artola en la capital de la República, ha sido el de la protección arancelaria sobre los productos de fibra para las fábricas que trabajan con mimbres, industria muy importante en Guipúzcoa, sobre todo en Zumarraga y en Azpeitia.

El director general de Comercio estudia ya la revisión de los tipos de arancel que interesan a este artículo y la solicitud de revisión será incluida entre otras solicitudes también de revisión de otros artículos para tramitarlos inmediatamente.

La Escuela de Trabajo de San Sebastián ha sido otro de los asuntos que llevó el gobernador a Madrid, asunto que ha de resolverlo la Junta de Obras de Cultura dependiente del ministerio del Trabajo, de la que ha de partir el dictamen.

La impresión que sacó el gobernador de esta cuestión era buena también.

—El señor Artola ha llevado a cabo otras gestiones en Madrid, siempre de interés para Guipúzcoa. Por ejemplo, comunicó que ya estaba resuelto cuanto se refería al alojamiento de las fuerzas de Asalto que han de ser destacadas a San Sebastián y trató de la cuestión de los espectáculos, en la que se presentan ciertos casos raros. Quería el gobernador que se dictase un criterio algo para saber si las veladas que se dan en centros y sociedades han de ser consideradas como espectáculos públicos. Y en esta cuestión todo depende del criterio que se exponga por el ministerio correspondiente para resolver en consecuencia.

Terminó el gobernador esta entrevista congratulándose de que durante su ausencia y a su regreso de Madrid en la provincia no se haya turbado ni un momento el orden público.

Ayer por la mañana visitaron al gobernador el presidente de la Comisión Gestora provincial, señor Castro, y el alcalde, señor Sasiain, quienes conferenciaron con él acerca del alojamiento para los guardias de Asalto, la cesión del palacio de Miramar al Ayuntamiento y otros asuntos.

## Diputación

Cuando el señor Castro recibió a los periodistas, les dijo que había recibido la visita de la Comisión organizadora de la "Semana Pedagógica", que le hizo entrega de un escrito pidiendo ayuda económica y moral para la celebración de ese ciclo de cultura.

Añadió que en Madrid había quedado muy satisfecho del resultado de su gestión sobre la cesión de la finca "Gorostidi-Enea" para establecer en ella escuelas y colonias escolares, objetos ambos para los que la finca tiene condiciones inmejorables.

## Ayuntamiento

La sesión de mañana

Orden del día para la sesión ordinaria del día 22 de febrero:

Comunicación del juez de Primera Instancia ofreciendo los derechos del artículo 109 de la Ley de Enjuiciamiento por rotura de cristales

Jornales y cuentas.

## INFORMES

De la Comisión de Gobierno Interior.—Al escrito de la Agrupación de Dependientes Municipales, en relación con la observancia de festividades,



## Santoral

Santos Severino, Severiano, Pedro Marimeño, Secundino, Saturnino, Fortunato, Félix, Sílicio, Maximiano, Paterio.

Ortos y casas.—Sale el sol a las 7:45, pasa por el meridiano a las 12:28, pone a las 17:56. Sale la luna a las 5:23, pasa por el meridiano a las 9:52, pone a las 14:26.

## Viajes

De Bilbao se trasladaron a Superbagneres don José María Arellano y señora, don José Arteche y don José Manuel Arellano.

—De la misma capital marcharon a Pau don Eugenio Chapa y señora, don Ignacio Urcola, don Joaquín Goyanga, don Rafael Chapa, don Francisco de Ibarra y don Juan Antonio Aznar.

—Regresaron a Pamplona: de Bilbao, la señorita Belzunegui (María Luisa); de Oviedo don Manuel Cabasés con su hija Ignacia y de Peraltal, la señorita Petra Astiz.

—De paso para París, ha venido don Román Oyarzún, distinguido diplomático.

**MOLINS — ODONTOLOGO —**  
P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

Marcharon a Barcelona don Manuel Castellanos y don Nicolás Gaminde, de Bilbao.

—Pasaron para París, procedentes de Bilbao, la señora de don José Ramón Celaya y la señorita Luisa Nebreda.

**Doctor CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído — HERNANI, 9, segundo**

—Regresaron de Madrid a la capital navarra los tenientes de alcalde de Pamplona don Salvador Gofí y don Corpus Dorronoso.

—También regresaron a Pamplona, de la capital de la República, don Justo Garrán, el ex alcalde don Manuel Negrillo, don Juan Pedro Arraiza, don José María Sagüés, don Mariano Arrasate y don Pedro Mayo.

—Regresó a Pamplona también el subdirector de Caminos don Carmelo Monzón.

—Marchó a Madrid, con su esposa, el capitán de Intendencia don Andrés Galán.

—Vino de Bilbao don Antonio Alpar con su señora e hijos.

—De Valladolid se trasladó a Irún don Gerardo Peñafiel.

—Marchó a Vitoria don José Martínez.

—De la capital alavesa vino don Ceferino Puente.

## AVISO

Ante equivocadas campañas sobre los servicios diarios entre BARCELONA y SAN SEBASTIÁN, la EMPRESA TRANSPORTES REUNIDOS tiene el honor de comunicar a su numerosa clientela y al público en general que en la actualidad cuenta con sobrados coches para seguir su inmejorable servicio entre ambas plazas. Consulten siempre con TRANSPORTES REUNIDOS.

General Jáuregui, 16. :: Teléfono 14-6-35.

**Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián**

## SUBASTA DEL MES DE FEBRERO

Día 21.—Exposición.  
Día 22.—Venta de ropas.  
Día 23.—Venta de colchones y muebles.  
Día 24.—Venta de alhajas.

## Mezclilla

En Vera del Bidassoa se celebró la boda de la señorita Marichu Corta, con el propietario don José María Elgorriaga.

—La ex condesa de Zubiria ha pedido la mano de la señorita Rafaela Garniza Pombo para su hijo don Pedro.

Club de Tennis.—Hoy, martes, habrá fiesta de tarde en el chalet de la Sociedad.

Se advierte a quienes deseen ingresar en el Club con cuota de entrada reducida, que solo podrán hacerlo durante el presente mes de febrero.

## Letras de luto

El domingo falleció el niño Santiago Mújica y Brunet, a la tierna edad de seis meses, dejando inconsolados a sus padres don José, letrado decano del Ayuntamiento de San Sebastián y particular amigo nuestro.

Ayer por la mañana se efectuó el traslado del cadáver al cementerio de Ormáiztegi, donde se celebró el oficio de párvalo.

A los desconsolados padres, y a los abuelos, los señores de Mújica (don Serapio) y doña Luisa Serrano, viuda de Brunet, enviamos nuestra participación en su dolor.

—El domingo por la mañana se efectuó el traslado del cadáver del joven Javier Miranda Bóveda—que falleció el día anterior—al cementerio de Polloe y ayer se celebraron los funerales en la capilla del Hospital de San Antonio Abad, actos que estuvieron muy concurridos.

A los padres del malogrado joven, don Sebastián y doña Petra, acompañamos en el sentimiento producido por esta irreparable pérdida.

—Ayer por la mañana se celebraron en la iglesia parroquial de San Vicente los funerales por el eterno descanso del alma de la señora doña Patrocinio Gutiérrez Fernández, acudiendo buen número de amigos de la familia a la fúnebre comitiva.

A su desconsolado viudo, nuestro particular amigo don Juan Velasco, renovamos la expresión de nuestro pésame sentido.

—Se celebraron ayer misas en sufragio del alma de don Tomás Mújica Amiano, por cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento.

Con este motivo se manifestaron las simpatías con que contaba el finado, así como sus familiares, a los cuales, particularmente a sus hijos don Constantino y don Gregorio renovamos nuestro pésame.

AGRADECIMIENTO.—En la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruega la familia de don Rodolfo Puente García, obrero que fué de nuestro talleres de fotografado, recientemente fallecido, que expresemos su agradecimiento a cuantas personas se interesaron con motivo de esa gracia.

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

—SAN MARTÍN 29, cuarto izquierdo

## LADILLAS

mueren instantáneamente empleando el Aceite INGLES. No mancha. Venta en farmacias.



## El niño

## Santiago Mújica y Brunet

Subió al Cielo el día 19 de febrero de 1933,  
a los seis meses de edad

O.....O

Sus afligidos padres, don José y doña Soledad; hermana, doña Guillermina; abuelos, don Serapio de Mújica, doña Ignacia de Mújica y doña Luisa Serrano (viuda de Brunet); tíos, primos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a

Dios, por cuyo favor les quedaran reconocidos.

La conducción del cadáver al Cementerio de Ormáiztegi, tuvo lugar ayer por la mañana.

San Sebastián, 21 de febrero de 1933.

Domicilio: PLAZA DE LA ALAMEDA, número 3.



# Nieve... Frío...

## A mí me tiene sin cuidado

porque empleó este energético defensor de las vías respiratorias: el magnífico

# PECTORAL RICHÉLET

No es un jarabe más; es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio, que ataca con suma rapidez las enfermedades provocadas por el frío intenso en las vías respiratorias.

**La Bronquitis crónica,  
Catarros pulmonares,  
Efisema, Ronquera.  
Asma, Tos y Grippe,**

ceden al instante, facilitando la expectoración, suprimiendo la fiebre y tonificando el aparato bronco pulmonar. Sobre todo, evita en todos los casos que el catarro se convierta en crónico o que vengan complicaciones bacilares, originarias de graves enfermedades al pecho. Una de las cualidades que más distingue al Pectoral Richelet de todos sus similares, es que no contiene ni alcohol ni azúcar, por lo cual pueden tomarlo sin cuidado las personas delicadas de estómago y los diabéticos. Sin embargo, es agradable al gusto y puede suministrarse hasta a los niños, desde los cinco años.

El Pectoral Richelet ha merecido en toda Europa el agradecimiento de infinitas personas, manifestado en miles de cartas como las siguientes:

**Una muchacha estaba en peligro.**

*Anaque muy deportiva, mi hija padecía a menudo catarros. Su tos era seca y siempre precedida de opresión. Atribuimos esas molestias a los deportes, pero al fin llegaron a inquietarme y le hice examinar por un médico de la familia, el cual me aconsejó le diera el Pectoral Richelet. Ya era tarde, pues un pulmón estaba algo tocado. Desde entonces, nuestra hija no tose, su respiración es normal y ha vuelto a practicar el deporte sin el menor inconveniente.*

Mme. HELENE DUTREILLIS  
Place de l'Hotel de Ville.-Marsella.

**Uno más, salvado por el Pectoral RICHÉLET**

*Hay en mi oficina muchos de mis compañeros que padecen de los bronquios, pues estamos en locales húmedos, en los cuales no entra casi nunca el sol y donde se establecen corrientes de aire. Todos, o casi todos tosemos a menudo viéndonos obligados a recurrir a su famoso Pectoral Richelet. Para mí, ha sido este preparado un gran remedio, siendo más eficaz su acción que en mis compañeros, los cuales al verme han exclamado: «uno más, salvado por el Pectoral Richelet». Por eso doy a usted mis gracias más expresivas.*

ANDRÉ LECAT  
Fg. Poissonnière-Paris.



De venta en todas las farmacias. GRATUITAMENTE le enviaremos folleto interesantísimo con tratamientos y consejos para la curación radical de las vías respiratorias.

Pidase al LABORATORIO RICHÉLET, San Bartolomé, 22 y 24. - San Sebastián.

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

21 de Febrero

## Crónica judicial

Hoy a las tres de la tarde comenzará en la Audiencia la causa por asesinato de Ciriaco Gachaga

A las tres de la tarde de hoy, martes, se celebrará en la Audiencia, en juicio oral y público, la vista de la causa por asesinato de nuestro coreligionario Ciriaco Gachaga, ocurrido en la villa de Guetaria.

Por diversas circunstancias, la vista ha despertado enorme expectación.

A las diez y media de la mañana de ayer se constituyó el Tribunal en la sala de Justicia de esta Audiencia, que lo componían don José Antonio de la Campa, presidente; don Juan Cován y don Cirilo de Barcáezegui, magistrados, para la celebración del juicio señalado contra Manuel Fadón.

El teniente fiscal, señor Irribarren, le acusó de que habiendo recibido el encargo de que fuera a una casa para entregar 125 pesetas, el procesado cumplió en parte el encargo, o sea, que recibió las pesetas, pero en vez de entregárselas se quedó con ellas, resultando perjudicada en la referida cantidad. Calificó este delito de hurto y solicitó para el Fadón la pena de cuatro meses de arresto mayor y a que abone las 125 pesetas.

La defensa estaba encomendada al letrado don José María Lasarte, que debutaba en el día de ayer, y por tal motivo dirigió el saludo oficial al Tribunal, Colegio de Abogados y Procuradores, al personal de secretaría y subalterno. Y entrando de lleno a la defensa encomendada, informó con gran brillantez, haciendo aclaradas diferencias de los casos de robo, hurto y estafa, para deducir con fácil palabrería y eloquencia, que su patrocinado no cometió el delito de hurto que califica el teniente fiscal, sino el de estafa y sin concurrir agravante de abuso de confianza, pues quien lo cometió fué el perjudicado al entregar 125 pesetas a un muchacho de 18 años sin trabajo y sin familia, pues es muy natural empleara parte de ellas para alimentarse, y en este sentido solicitó sea la sentencia.

Fué muy felicitado el nuevo letrado por el numeroso público que asistió a la vista.

A las once y media se constituyó el Tribunal para la celebración del otro juicio, por muerte por imprudencia, contra Ramón Irribarren, hecho ocurrido en la madrugada del primero de agosto de 1931, conduciendo el procesado un automóvil de su propiedad y al remontar la cuesta de Vinagre sin reducir la velocidad ni dejar el vehículo, dando lugar con ello a que atropellase al sereno, causándole la muerte.

El teniente fiscal, señor Irribarren, considera este hecho como delito de imprudencia simple y solicitó sea condenado en el Ramón a tres meses y once días de arresto mayor y pago de las costas procesales.

La defensa, encomendada al letrado don Rufino San Martín, dice que su defendido, persona muy perita en conducir automóviles, encontró de improviso un autocamión atravesado en la carretera, que le impedia ver el peligro; no obstante, accionó inmediatamente los frenos del coche, sin poder evitar el choque y el pobre sereno, que estaba al lado del camión, fué alcanzado a efecto del patinazo y no por el coche, y por ello no alcanza responsabilidad al procesado, que debe ser absuelto libremente.

## La Perla del Océano

### Las tradicionales fiestas de Carnaval

Una expectación sólo comparable a los tiempos ya pasados, han despertado las magníficas fiestas que nos prepara nuestro Casino de la Playa para los próximos Carnavales.

Por si su salón central fuera insuficiente, se está trabajando febrilmente para habilitar otro precioso salón, y ambos presentarán un golpe de vista deslumbrador con el fantástico decorado y alumbrado que se están montando expresamente para esos días.

Las formidables orquestas "Ritmo" y "Blue Melody" actuarán sin cesar durante todos los festivales, y esto, unido a que el servicio de bar americano, restaurante y ambiente estará dotado de todo cuanto puede apetecerse bajo la dirección de los renombrados hermanos Aparicio, hace pensar en lo gratas que van a resultar las fiestas carnavalescas organizadas por La Perla.

El programa es el siguiente: domingo, tarde y noche; lunes, tarde; martes, tarde y noche; y domingo de Piñata, tarde y noche, organizados por La Perla, y el lunes por la noche festival de La Unión Artesana.

Para los festivales de noche se dispone de cierto número de invitaciones de señoritas, que pueden solicitarse.

## Se desea

una cocinera, sabiendo inglés o francés, y una doncella, de treinta a cuarenta años, hablando una de esas lenguas. Útil presentarse no conociendo bien sus obligaciones.

Informarán en esta Administración.

## Doctor Cardena

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián  
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
Partos :: Medicina general

AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Teléfono 14.661  
CONSULTA de TRES a CINCO

## Los Carnavales Chanton Piperri

### — y la —

### Colonia Alemana Victoria Eugenia

### — en el —

La colonia alemana, en sus dos ramas de viejos y jóvenes—que nosotros así solamente podemos distinguir a nuestros convecinos germanos—, se prepara para celebrar dignamente, como corresponde a gente de buen humor que sabe desechar de vez en cuando toda clase de preocupaciones que proporciona la vida privada y la pública, la fiesta de los dios Moros. Los dos entidades alemanas de San Sebastián han trabajado para estos Carnavales con el entusiasmo que siempre, rivalizando, puede decirse, para ofrecer a sus afiliados, a sus compatriotas y a muchos amigos de San Sebastián, los festivales que nos hagan olvidar muchas cosas durante horas; que hagan de nosotros los donostiarras alegres, como nuestros antepasados, que volverían a morirse si resucitaran al ver que no sabemos divertirnos ni a plazo fijo ni en ningún minuto.

El Círculo Alemán (Deutsche Vereinigung) ha elegido para sus fiestas carnavalescas el soberbio salón del Hotel del Príncipe, donde otras veces han celebrado también fiestas magníficas. El domingo próximo, primer día de Carnaval, comenzará el baile a las cinco de la tarde, y se suspenderá a las nueve de la noche para servir la cena que, sin vino, costará doce pesetas cubierta. Los alemanes, buenos amigos, reciben con los brazos abiertos y ofrecen esta fiesta a quienes siendo sus amigos quieren divertirse. Y luego de cenar continuará el baile.

Como las cosas deben hacerse con oportunidad no sabemos divertirnos ni a plazo fijo ni que a su fiesta acudan quienes vayan con disfraces.

Las tarjetas para esta fiesta y las inscripciones para la cena se tomarán y se harán en el domicilio de Willy Koch, el reputado fotógrafo (Avenida de la Libertad, 21), y en el comercio de don E. Berthold, Hernani, 4.

Los jóvenes germanos "Deutschnationaler Handlungsgen Verband" han elegido los bajos del Gran Kursaal para su fiesta, que se celebrará el sábado por la noche, dando comienzo a las diez. El disfraz será obligatorio, pero no se exige que sea elegante, pues con muy buen acuerdo, los jóvenes alemanes sólo quieren reunirse en un ambiente de sana alegría y jolgorío. Habrá baile a discreción, mucho baile amenizado por la orquesta "Chronometer Melody", que dirige el maestro Betoré.

Con esto está dicho que hasta ahora los que más entusiasmo están poniendo para las fiestas de Carnaval, muy próximas ya, son los alemanes, unos y otros, que han terminado su organización carnavalesca y ahora sólo se ocupan de los disfraces, como en otros tiempos los donostiarras.

Se previene a todos los socios de Eusko Etxea, Donostiko Euzko Gazea, Emakume Abertzales Baiza y Euzko Abesbatza de Donostia, que hoy, martes, termina el plazo para que puedan encargar sus localidades para la función que se ha de celebrar el próximo día de San José en el Teatro Victoria Eugenia.

Asimismo se pone en conocimiento de todos aquellos que no lo hagan y del público en general, que pueden encargar las localidades para tan magno acontecimiento todos los días de siete a once de la noche en Euzko Etxea (Plaza de la Alameda, 7, tercero).

## Una gran mejora para San Sebastián

Felicitamos sinceramente a don José Claret por el buen acierto que ha tenido al instalar en la calle Matía, 16, cruce con la avenida de Amilibia, en el barrio del Antiguo, una estación de servicio para automóviles, que estará dotada de todos los aparatos y máquinas más modernas que en esta clase de instalaciones se pueden exigir, sin haber omitido el más pequeño detalle, para el perfecto servicio y aprovisionamiento del automovilista, tan necesarios en nuestra provincia, dada la creciente circulación de coches y camiones.

El proyecto de dicha instalación, de composición estilizada, deja confirmado, una vez más, el buen gusto e iniciativa de nuestros arquitectos señores Labayen y Aizpúrrua, según hemos podido comprobar por los planos que amablemente nos ha enseñado el señor Jaret; añádase a esto que la ejecución de las obras ha sido encomendada a la casa Construcciones Luis Olasagasti (S. A.), especializada en estos trabajos; siendo de esperar que esta mejora, que bien la merece San Sebastián, sea acogida con toda simpatía.

Según hemos podido informarnos, dicha estación prestará servicio permanente dotada de bombas eléctricas automáticas, un potente compresor de aire, agua descalcificada, aceites, cubiertas, bujías, etc., todo ello de las mejores marcas, y cuya inauguración nos anuncian para dentro de unos días.

Deseamos al propietario de tal iniciativa la prosperidad y éxito a que se hace acreedor por la labor que está realizando en beneficio de los automovilistas de la provincia.

## Las mejores

MANTAS LANA	- cuna -	8,50
MANTAS LANA	- camera -	13,00
MANTAS LANA	- matrimonio -	17,50
MANTAS LANA	- dos caras color -	19,90

MANTAS LANA... Dada la enormidad que colocamos, hemos conseguido para esta temporada, la exclusiva para Guipúzcoa de las mantas "dos caras color" y "acolchadas color" de las dos más importantes fábricas de mantas: por lo tanto, excusamos decir a usted que, como nadie nos igualará en precios, ahorrará usted siempre haciendo sus compras en

**Casa Ciprián Legazpi-1, Alameda-5**  
Tejidor-Camisería-Confección-Medias

**VALE UN IMPERMEABLE**  
**15 ptas.**

Los hay a millares. - Cuerinas, plumas y checos

**"PETIT PARIS"**

URBIETA, 39

Trincheras desde 10 ptas. Las mayores a 25 ptas.

GABARDINAS - CUEROS - PLUMAS - CESPÓN CHINA, 15-25-40-55-60-75 Pesetas.

### OBREROS

SECCIÓN ESPECIAL EN BUZOS, GUARDAPOLVOS, BOMBACHOS  
TRAJES CONFECCIONADOS DESDE 35 PESETAS; A MEDIDA, 68 PESETAS

ALFOMBRAS: Inmenso surtido a precios medio de balde

**¡No confundirse! "Petit Paris"** Urbieta, 39

(Frente a las escuelas de Amara) — Teléfono 13593

### Guipúzcoa republicana

El Centro Republicano de Pasajes de San Pedro organizó el domingo un interesante acto de propaganda

Com extraordinaria animación, se celebró el domingo en el frontón—cedido por el señor Andonaegui—de Pasajes de San Pedro un interesante acto de afirmación y propaganda, organizado por el Centro Republicano. El comicio empezó a las once y media de la mañana y el frontón rebosaba de público.

El presidente del Centro Republicano hizo la presentación de los oradores, explicando la significación de afirmación y propaganda que tenía el acto. Excusó a la elocuente oradora señora María Paz Ovejero, que por ocupaciones urgentes se veía privada de participar en el mitin, en contra de su personal deseo.

El secretario de Unión Republicana de Asturias, don José Altuna, pronunció a continuación un vibrante discurso de examen y defensa de los ideales republicanos y de la obra realizada por el nuevo régimen, que ha incorporado a España a la vanguardia de las grandes naciones.

El señor Altuna, cuyo documentado discurso fue seguido con vivo interés, fué ovacionado al terminar.

El joven periodista don Almiro Pérez Moratinos explicó al auditorio el alto significado de las próximas elecciones municipales, en las que todos los ciudadanos deben no solo votar por la República, sino también trabajar fervorosamente para que la masa neutra haga aún más aplastante el triunfo obtenido el 12 de abril y el que se conquistó, posteriormente, en las elecciones legislativas.

También el señor Pérez Moratinos fué ovacionado por el público.

El acto fué muy simpático y constituyó un franco éxito para el Centro Republicano de Pasajes de San Pedro y para los oradores, que se vieron asistidos de numerosísima concurrencia, a cuya firmeza en los ideales contribuye y contribuirá en gran medida la excelente labor que realizan en Pasajes nuestros coreligionarios.

## SE VENDEN

unos seis mil fardos de paja superior, y lo mismo se cederá en pequeñas partidas. Para informes, a Juan Perú, en Pamplona. Calle Estafeta, número 72 (Alpargatería).

## LOS MEJORES PRECIOS EN ARTICULOS

### PLATERIA y RELOJERIA

## Casa LUÑO

Hernani, 27

— Teléfono, 1-22-12 —

recibir cartas... GORROCHA.

## Prensa Jonill

90 toneladas, torno revólver, seminuevos, se venden de ocasión.

Fábrica Nacional de Bicicletas (S. A.)— ALZA-PASAJES.

## NOVIOS

Indudablemente encontrarás muebles de estilo moderno, más baratos, siempre en CASA LAREQUI  
Oquendo, 14 (frente al teatro Victoria Eugenia). — Teléfono 15-8-18.

## Dr. Benito Petschen

Especialista en Partos y Enfermedades de la mujer. Rayos X. Diatermia. Prim. 17. Consulta: De 3 a 5 : Teléf. 1-27-61

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ S. Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.

## GRAN KURSAAL

Hoy, martes ESTRENO

## VOLANDO VOY

Por Bert Labry y Charlotte Greenwood

## PEMARTIN

EL MEJOR COÑAC

21 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

rama 7

## Noticias de Aragón

**La Guardia civil frustra un atraco y consigue detener a peligrosos agitadores**

(POR TELÉFONO)

Zaragoza, 20.  
**UN ATRACO FRUSTRADO Y UN BUEN SERVICIO**

Hoy, próximamente a las once y media de la mañana, a 23 kilómetros de Zaragoza y a unos tres del pueblo de Zuazo, se presentaron en una casa de campo cuatro individuos que habían llegado en un automóvil del servicio público de la capital.

Llamaron al encargado, a quien exigieron que les entregara las llaves de las distintas habitaciones de la casa, y como el encargado respondiera que las tenía el dueño, que habita en Zaragoza, sacaron sendas pistolas con la pretensión de obligarle a abrir la puerta principal. Como nuevamente insistiera en que las llaves las tenía el dueño, rompieron el cierre de un balcón y penetraron en la casa registrándola minuciosamente buscando, seguramente, una fuerte cantidad de dinero que no había o, cuando menos, no la encontraron. Al no poder tomar dinero cogieron dos escopetas, un rifle y otros objetos con los que se marcharon, de regreso a Zaragoza, en el mismo automóvil.

El encargado dió aviso a la Guardia civil de Zueza y en persecución de los asaltantes salieron el cabo Eusebio Hernández y los números Antonio Peña y Benito Lucea, de caballería, los cuales al galope de los caballos salieron por la carretera en persecución de los malhechores. Cuando avistaron una finca denominada "Torre Montoya", se dieron cuenta de que salía el taxímetro de los ladrones; el cabo emboscó a la pareja, y avisó al administrador y dos empleados de una fábrica de harinas de aquellas inmediaciones que con las armas que dispusieran salieran y estuviesen preparados para ayudarles. En efecto, los requeridos se armaron con pistola, uno y con escopetas de caza los otros y esperaron las órdenes del cabo, el cual se fué al automóvil dándoles el alto. Los malhechores se dieron cuenta de que estaban copados y no opusieron resistencia; uno por uno fueron apeándose y eran registrados inmediatamente, ocupándoseles una pistola a cada uno con cargadores de repuesto y cápsulas sueltas, preparados para entabiar largo tiroteo. Además se les ocuparon importantes documentos de la F. A. I. y de la C. N. T.; a uno de ellos se le reconoció un pañuelo con la bandera anarcosindicalista y otros documentos cifrados.

Escoltados por la Guardia civil fueron llevados a Zaragoza, desde donde se avisó a la capital de donde salió un coche celular en el que los detenidos fueron traídos a Zaragoza, ingresando en la Cárcel a la disposición del Juez después de prestar declaración.

Se llaman los detenidos Mariano Olaya Terán, Angel Rodríguez Anado, Román Sánchez Peropadre y Pascual Alda Crutando.

Este último está fichado como anarquista y sujeto de malos antecedentes y muy peligroso. Había sido detenido a fines de diciembre con motivo de los preparativos de los anarcosindicalistas para el golpe del 8 de enero y estuvo preso en las cárceles de Pina y de Calatayud, siendo puesto en libertad hace pocos días.

Sánchez Peropadre había sido detenido a raíz del atraco cometido hace unos meses contra el estanco de la calle del Coso y del que fué víctima una joven.

El gobernador civil, al tener conocimiento del servicio practicado por la Guardia civil de Zuera, llamó al cabo para felicitarle con entusiasmo por su servicio, haciendo extensiva la felicitación a los dos guardias que con él cooperaron. También tuvo frases de gran elogio para los empleados de la fábrica de harinas que dieron una prueba de verdadera ciudadanía cooperando con la Guardia civil, cooperación que debe servir de ejemplo.

**EL AGASAJO A LAS ALCALDESAS**

En el restaurante del Círculo Mercantil se reunió ayer el gobernador civil de Zaragoza con las diecisiete señoritas y señoritas que ocupan presidencia de Comisión gestora municipal en otros tantos pueblos de la provincia. Asistían también doña María Domínguez, ex alcaldesa de Gallur, primera alcaldesa efectiva que ha tenido un pueblo de España; el alcalde de Zaragoza y el secretario del Gobierno civil.

Al terminar el almuerzo el gobernador civil brindó por las alcaldesas, a las que ofreció el obsequio enalteciendo las virtudes de la mujer española que tiene capacidad suficiente para gobernar con buena voluntad y verdadera honestidad ciudadana. Aconsejó a todas que en estos monesterios políticos deban rodearse de colaboradores honradamente republicanos para la prosperidad de España, que todos deseamos.

**SE VENDE**  
casa en Amara, propia para almacén o industria, libre de inquilinos.  
Razón: Urbieta, 46, segundo.

**Zapatero o quarcnedora**  
OCASIÓN  
Se vende máquina cilíndrica izquierda buena. Precio económico.  
Dirigirse: Fuenterrabía, 5, quinto derecho.

## La vida en Vizcaya

**En cuarenta y ocho horas se han producido en Vizcaya cuatro muertes por accidente**

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 20 (11 n.)

**EL HUNDIMIENTO DEL "PEÑA CASTILLO"**

El vapor "Peña Castillo", de 350 toneladas, que se perdió en las primeras horas de la noche del sábado último en la costa asturiana, por haber sido sorprendido por una fuerte tempestad, era de la matrícula de Bilbao y su armador se llama don Manuel Moreno.

El buque se estrelló contra las rocas en las cercanías del cabo Buste, y de su tripulación sólo se salvó el marinero Nicolás Barturen. Este fué arrojado por las olas sobre una roca y perdió el sentido, pasando toda la noche desmayado. Al amanecer recobró el conocimiento y marchó hasta un caserío próximo, cuyos habitantes le atendieron solícitamente y le condujeron después a Luarca. Nicolás quedó en el hospital de esta villa por sufrir varias lesiones.

## Crónica alavesa

**Una aglomeración de sin trabajo frente al Ayuntamiento hizo temer un incidente desagradable**

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 20.

**LOS CONFLICTOS DEL TRABAJO**

El gobernador civil interino dijo a los periodistas que había iniciado gestiones para solucionar la huelga de los albañiles que emplea el contratista señor Eguino en las obras de la Caja de Ahorros, huelga planteada por haber sido traídos obreros forasteros para los trabajos de embaldosado.

El contratista afirma que nada tiene que ver con el asunto, porque tiene la parte de embaldosado, a su vez, contratada con una Casa particular de fuera de Vitoria, y esta Casa es la que trae sus obreros.

**LA FALTA DE TRABAJO**

El alcalde interino manifestó a los informadores de prensa que hoy hubo un momento en que parecía que iba a producirse un incidente desastre frente a la Casa Consistorial por haberse congregado allí gran número de huelguistas forzados, que pretendían ser empleados por el Ayuntamiento en la limpieza de la nieve

caída en las calles de la ciudad, pretensión que no era posible atender porque eran muchos más de los necesarios y no había siquiera material de limpieza para facilitarlo a todos.

Se propuso como fórmula a los parados que ellos indicasen cuáles eran los que se encontraban más necesitados para colocarlos en ese trabajo eventual con preferencia; pero como esta sugerencia no diese el resultado apetecido, no hubo más remedio que dar trabajo a los que figuraban en los primeros puestos.

El alcalde accidental pidió al gobernador el envío de varios guardias de Asalto ante el temor de que los huelguistas forzados ormoviesen algún desorden y su petición fué atendida, sin que afortunadamente tuvieran los guardias que intervenir para nada.

**UNA DETENCIÓN**

Por producirse en términos subversivos y exaltar a unos soldados a la desobediencia a sus superiores, ha sido detenido Dionisio López, habiendo sido puesto a disposición de las autoridades judiciales.

**SALÓN MIRAMAR****Gran temporada de cine sonoro****FUNCIONES PARA HOY**

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto de la tarde y 10 y media de la noche

**ESTRENO EXTRAORDINARIO**

de la bella y amena comedia

"Paramount".

**"Una hermanita :: deliciosa" ::**

Protagonista:

**MARY GLORY**

a la que secundan:

**NO'L NOËL y MARGARITA MORENO**

Complemento de programa:

"Noticario UFA".

**TEATRO PRÍNCIPE****Gran temporada de cine sonoro****FUNCIONES PARA HOY**

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto de la tarde y 10 y media de la noche

**GRAN EXITO**

de la producción "Prieto".

**BORRACHERA DE NIEVE**

Impresionada con el concurso de cincuenta corredores intercanionales de "skis".

Principales intérpretes:

**LENI RIEFENSTAHL**

y

**HANNES SCHNEIDER**

Complemento de programa:

"A bailar, amigos", cómica.

**Academia USUNARIZ****HERNANI, 31, 1.º**

APERTURA DE MATRÍCULA LIMITADA PARA LOS

CURSOS BREVES Y ECONÓMICOS DE CONTABILIDAD

QUE COMENZARAN EL 1.º DE MARZO PROXIMO

HORARIO DE LOS CURSOS: NOCHE, DE 7 A 8 Y DE 8 A 9

El que quiera aprender el Cálculo Mercantil y la Teneduría de Libros en un año, que acuda a tiempo a la

**Academia USUNARIZ**

Los restantes tripulantes del "Peña Castillo", que perecieron ahogados, eran:

Capitán, don José Antonio Irurita, de 38 años, casado, natural de Zumaya.

Primer maquinista, don Juan Salvidea, de 43 años, casado, natural de Bermeo.

Segundo maquinista, Manuel de Madrid, de 24 años, natural de Bilbao.

Fogonero, Pablo Bilbao, natural de Bilbao, y Pedro Libano, de Bermeo.

Cocinero, Isaac Allende, de 44 años, natural de Ondárra.

Marineros, Ignacio Echevarría, de 24 años, de Bermeo, Justo San Nicolás, de 44 años, de Bermeo, Juan Villa, de 27, natural de Galicia.

Conframaestre, Eulogio Abale, de 38 años, natural de Galicia.

**DOS PESCADORES AHOGADOS**

Comunican de Bermeo que la motora "Joven Josefina" volcó, por un golpe de mar, frente al citado puerto y perecieron ahogados el marinero Pedro Ortube, de 54 años, y el aprendiz Juan Bilbao, de 14 años, hijo del patrón de la motora.

Fueron salvados por otra motora el patrón Luis Bilbao y el marinero Tomás Belaunde.

**HOMBRE MUERTO POR UN TRANVÍA**

En Durango fué arrollado por un tranvía un hombre, resultando muerto en el acto. El cadáver no ha sido identificado todavía.

**INTENTO DE SUICIDIO**

Luisa Casanova, de 23 años, natural de Cuba, intentó poner fin a sus días tomando para ello una substancia venenosa. En grave estado fué conducida al hospital.

**LOS PELIGROS DEL GAS**

En el piso segundo de la casa número 23 de la calle de Cortes y a consecuencia de una fuga de gas ocurrida durante la noche, resultó muerta Pilar los Santos, de 23 años, y gravemente intoxicado su marido, Santiago Aruño, de 27.

**ENCARGOS A LA INDUSTRIA VIZCAINA**

El gobernador civil habló con los periodistas del pedido de carriles hecho por la Argentina a los Altos Hornos de Bilbao e hizo resaltar la importancia que ello suponía, no sólo por la cuantía del pedido sino porque con ello se ve que la industria vizcaína puede competir con el resto de la mundial.

Otro pedido de importancia, también para los Altos Hornos, es el de 20.000 toneladas de carriles para el ferrocarril Ferrol-Gijón.

**EL MONUMENTO AL SAGRADO CORAZÓN**

El domingo se celebró sin incidentes en el frontón Euskalduna el anunculado mitin para protestar contra el acuerdo del Ayuntamiento relativo a la desaparición del monumento al Sagrado Corazón. Hicieron uso de la palabra el diputado señor Eguileor, la señorita María Teresa Zubala y los señores Landaburu y Monzon.

**UN FRACASO COMUNISTA**

El acto organizado por los comunistas en favor del Socorro Rojo Internacional, que debió haberse celebrado el domingo último, no pudo tener lugar por falta de público. García Murillo, uno de los organizadores, dio cuenta de la suspensión a los pocos que habían acudido al Salón Vizcaya y dijo que del fracaso tenía la culpa la Policía por la persecución que realizaba contra los elementos avanzados.

**Asociación general de profesores músicos**

Se pone en conocimiento de todas las entidades de recreo (bien sean de carácter público o particular) que deseen organizar festivales para los próximos Carnavales, se diríjan para la formación de las orquestinas a actuar en los indicados días, a la Asociación General de Profesores Músicos, donde se les facilitarán los elementos necesarios.

ASOCIACIÓN GENERAL DE PROFESORES MÚSICOS

Embletrán, 11, 1.º — Teléfono 12900

**POR UNOS DÍAS**

se liquidan, por reformas del local, al contado y a plazos, por primera vez, en

**La Amuebladora Vitoriana**

muebles de todos los estilos, a precios jamás conocidos.

**La Amuebladora Vitoriana**

Urbieta, 21 y Buen Pastor 8 Teléf. 11.759

Gran liquidación Al contado y a plazos

**Ecos**

De todas partes

Mateo ganó a Pavesi. — Una decisión injusta privó a Jim de un merecido éxito

En Bilbao, en el Club Deportivo, tuvo lugar el domingo por la tarde la anunciada velada de boxeo, cuyo aliciente máximo se hallaba en la actuación del peso fuerte guipuzcoano Mateo Osa.

Los resultados de la reunión fueron:

Mateo Osa venció por puntos al italiano Presidio Pavesi, después de diez asaltos en los que el extranjero se dedicó a huir y a agarrarse, para evitar el "punch" del de Motrico.

Jim el Zair y Brú hicieron match nulo; pero Jipa dominó al catalán durante todo el combate y mereció, sin género de dudas, la decisión.

Cepeda ganó por puntos a La Pantera. Pinedo ganó por puntos a Quincoces.

Por puntos, Plaza ganó a Arechaga.

Aramillet fué descalificado por golpe bajo en el primer round, siendo declarado vencedor su adversario el cubano Franc Cruz.

**Lehoux ganó el Gran Premio Automovilista de Pau**

Sobre la nieve y con un dueño formidable entre el vencedor Lehoux y el segundo clasificado, Guillermo Moll, se celebró el Gran Premio Automovilista de Pau, que resultó interesantísimo.

He aquí el resultado:

1. Marcel Lehoux (Bugatti), en 2 h. 54 m. 6 s. 4/5. Media horaria, 73'035.
2. Guillaume Moll (Gugatti), 2 h. 55 m. 6 s. 3/5. media, 72'620.
3. Philippe Etancelin (Alfa Romeo), 2 h. 55 m. 24 s. 1/5. media, 72'498.
4. René Dreyfus (Bugatti), 2 h. 55 m. 36 s., media, 72'318.
5. Guy Bouriat (Bugatti), 2 h. 56 m. 50 s., media, 71'912.
6. Louis Trintignant (Bugatti), a una vuelta.
7. De Maleplane (Maserati), a cuatro idem.
8. Marcel Jacob (Bugatti), a cinco idem.
9. J. Delorme (Bugatti), a once idem.

**Fábrica de toldos**

VIUDA E HIJO DE JOAQUIN IRAOLA

Toldos impermeables para vagones, camiones, etc. Trajes impermeables. Toldos para comercios, marquesinas, terrazas y balcones y armazones de hierro para los mismos.

Pidan precios, que se les remitirán gratis, a vuelta de correo.

**MAYOR, 19, 3.<sup>o</sup> izqda. — Teléfono 1-20-73**

**Mudanzas**

La CASA GOMEZ se ofrece, sin competencia, a toda su clientela de San Sebastián, provincia, España y Extranjero, para transporte de muebles en toda clase de carros y capitanías, respondiendo del mobiliario.

**LARRAMENDI, 11. :::: Teléfono 12-5-01.**

**Locales**

Se alquilan los que ocupan ALMAZOR, PI-CAZA y Cía. en el barrio de Gros: 850 metros cuadrados de superficie, muchos ventanales.

Dirigirse a don Luis Arizmendi; Cámara de Comercio.

**Jenaro Mañeru**

MEDICO HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad 43. Teléf. 12-7-01



Distribuidor general en España:  
JAIME SCHWAB  
LOS MADRAZO, 20. :::: MADRID.

**DEPORTE VASCO****Echave IV ganó difícilmente a Mondragonés**

En el Moderno, Abrego III demostró que puede ser un "as". - Ayer se jugó un partido catastrófico para la cátedra y con igualada a 49!

**EN EL FRONTÓN MODERNO**

No es menester consignar cómo se vió el domingo el frontón de Atocha. El programa pelotístico era merecedor de presenciarlo, ya que en él figuraban los mejores pelotaris de remonta. Y el público no se vió defraudado en sus deseos de pasar una buena tarde, pues los partidos tuvieron interés en algunos momentos, aunque ciertamente los aficionados esperaban fuesen de mayor competencia, sobre todo el jugado en primer término.

El primer partido. - Contendieron Jesús Izaguirre y Berolegui (rojos) con Mina y Ugarte (azules), con saque del once Izaguirre y del once y medio Mina.

Ofréciese el dinero por los azules en proporción de 40 a 30. Las dos primeras decenas fueron competidas y bien peleadas, registrándose igualadas a 2, 3, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14 y 22. De aquí se impusieron tan netamente los azules, Mina y Ugarte, que llegaron a los 50 tantos cuando Izaguirre y Berolegui tenían 35.

Este resultado, anómalo a juicio nuestro, debióse al juego suave de los vencidos, sobre todo de Berolegui, que permitió a Mina pegar a sus anchas, aunque es de justicia atestigar que Ugarte, con su castigo de pelota, es capaz de desconcertar a todos los "ases". Este zaguero fué merecidamente aplaudido.

El segundo partido. - Despues, Abrego III y Salaverri I (rojos) y Arano I y Aramburu I (azules), sacando del once y diez y medio, hicieron un partido bastante peleado en las dos últimas decenas del encuentro. La "catedra" eligió a los azules, dando momio de 40 a 32. El joven Abrego comenzó muy incierto, y sus contrarios aprovecharon esta circunstancia para adelantarse con varios tantos en la primera decena, que en la tercera subieron hasta quince, después de haberse igualado tres veces, la última a 11.

Salaverri mejoró mucho su juego, y su compañero Abrego pudo al fin asegurarse; así que la diferencia de tanteo fué aminoriándose y consiguieron los rezagados acercarse a sus contrincantes en tal forma, que ya se creía inminente la igualada al colocarse los rojos en 40 por 43 los azules, que, afortunadamente para los del "momio", no llegó a señalarse, y ello tuvo por causa que Salaverri, a última hora, decayó ostensiblemente, no pudiendo pasar del tanto 42 cuando los azules, Arano y Aramburu, llegaban a los 50.

Ganaron Arano y Aramburu porque actuaron con más regularidad, pues Abrego y Salaverri hicieron juego más desigual. Este partido fué del agrado de los aficionados, que en varias ocasiones lo demostraron con abundantes aplausos, sobre todo al joven Abrego, que tiene "madera" de fenómeno.

El tercer partido. - La Empresa dispuso un tercer partido, que lo jugaron los modestos remontistas Muguet y Azcona (rojos) contra Múgica y Fitero I (azules). Después de registrarse innúmeras igualadas, la última a 39, vencieron Múgica y Fitero por la mínima diferencia. El partido estaba concertado a 40.

Este encuentro, a pesar de la emoción de última hora careció de interés por la pobre labor que desarrollaron los cuatro contendientes.

**LOS DE AYER, LUNES**

El primer partido. - Lo jugaron Arano y Fitero, por el bando rojo, y Antonio Echániz y Altuna, por el azul.

Dinero, azul, en proporción de 40 a 32.

Desde el principio salieron por delante los favoritos Echániz y Altuna, quienes se colgaron en cabeza con catorce tantos, dándose entonces momio por los adelantados en proporción de 100 a 2. Pero cuando parecía terminado el partido, Fitero rectificó su mal juego que hasta entonces estaba desarrollando, y muy bien secundado por Arano, fueron acortando la distancia que les separaba de sus rivales hasta conseguir la primera igualada en el tanto 42, a la que siguieron otras en los 45, 46, 47, 48 y 49. Se repitió el espectáculo propio del caso, digno de una película sonora.

El tanto final se jugó en medio de gran expectación, y después de breve peloteo, pero cargado de emoción fuerte, lo ganaron, y con él el partido, Arano y Fitero, los rezagados de principio.

Ninguno de los cuatro pelotaris, a pesar de todo lo expuesto, hizo nada extraordinario. Sin embargo, Fitero merece un pequeño elogio, porque fué el que movió el partido e hizo lo más notable: ganar el partido, después de ir rezagado con catorce tantos.

El partido a pala. - La combinación era Chistu II y Narru I, rojos, contra Inza y Alzortegui, azules. Sacaron Chistu del diez y medio e Inza del once.

El diero salió por Narru, que ofrecía más respeto a la "catedra". La proporción era de 40 a 30.

No hubo más que cuatro igualadas: en los tantos 6, 11, 17 y 18. Después, el partido fué fácil para los menospreciados, que se llevaron el partido casi de "calle", sin oscilaciones fuertes y sin proporcionar sustos, dando a Chistu y Narru en el tanto 31.

Muy bien los vencedores, particularmen-

te el zaguero Alzortegui, que se mostró fuerte y seguro.

Chistu tuvo que limitarse a salir del paso poniendo voluntad en el juego, y como tampoco Narru hizo nada para contrarrestar el ataque del contrario, el partido careció de ese interés que siempre despierta la lucha competitiva.

Partidos para hoy. - Primero, a pala: Solozábal y Villaro II, rojos contra Chiquito de Bilbao y "Pasay", azules. Segundo, a remonte: Ochotorena y Azcona, rojos, contra Solaverri y Vergara, azules.

**EN VERGARA**

El "corp a corp" Mondragonés-Echave IV

El público. - Escasísimo. La entrada no llegó siquiera a regular. Media entrada en sillas; o/a media en general, y vacía completamente la preferencia. Los cálculos más pessimistas no se aproximan seguramente a vaticinar semejante flojedad.

Causas? No creemos que estuvieran en determinadas actitudes de los aficionados de un pueblo vecino, aunque, como es natural, no favorecerían. Y creemos así porque ve la tarde existía la misma razón, y no fué obstáculo para que se registrara la imponente entrada que se registró. A nuestro juicio, los precios de las localidades en estrecha colaboración con la crudeza del tiempo, que más que a emprender un viaje para pasar fuera de casa todo el día, convocaban a continuar zambulléndose al calorillo de las mantas, redujeron la concurrencia.

El tanteo. - El equilibrio fué su nota característica. Hasta el tanto doce igualadas en todos los tantos, menos en el tres y en el 9. Avance del "Mondragonés", que hizo a renglón seguido cuatro tantos, para colocarse, por lo tanto, en 16 por 12. Apuntó el zumayo dos tantos, situándose en 14, para inmediatamente lograr el veterano el 17, seguido del 15 y el 16 de su contrario, que a su vez precedieron al 18 del "Mondragonés". Sobrevinieron la igualada en este último tanto, y se despegó Echave, saltando al tanto 20. Nuevo empate, y el veterano se apuntó el 21. Otra igualada en el último tanto, y el decisivo lo ganó el de Zumaya.

De lo expuesto se deduce que hubo trece igualadas; que en el curso del partido la mayor ventaja correspondió al "Mondragonés", cuando tenía 16 por 12 su adversario, y que las alternativas destacables fueron en las postimerías del encuentro, siendo las siguientes: 16 "Mondragonés" por 12 Echave; 20 Echave por 18 "Mondragonés"; 21 "Mondragonés" por 20 Echave, y como final, el triunfo de éste.

La "bolsa". - En un tris estuvo que no

se produjera la catástrofe bursátil, cuyos peligros señalábamos, separándonos de la opinión general, al hacer en uno de los días de la semana última determinadas consideraciones sobre este partido.

Antes de dar comienzo al peloteo, las transacciones se hicieron con un momio de 40 a 16 por el azul, que era Echave, y en esta proporción se sostuvo a lo largo de la primera mitad del partido, en que, como tememos dicho, se registraron tantas igualadas.

Tuvo que adquirir el "Mondragonés" las ventajas de tres tantos (15-12), para que el dinero se pusiera a la par, para luego tirarse materialmente el dinero, de nuevo, por el joven, al sobrevenir el empate a 18, y más cuando el favorito se situó en 20-18. El veterano logró aún poner la cosa al rojo vivo cuando llegó a 21.

El juego. - Las numerosas igualadas registradas y las alternativas de tanteo con que terminó, dieron al partido un interés extraordinario. Esto hizo que dejara entre el público una buena impresión. Si no nos hubiéramos aburrido, porque el juego que se desarrolló, aunque no puede decirse que fué pobre, si careció de jugadas de emoción.

Pegada energética de los dos contendientes, desplazando la pelota espléndidamente a los cuadros zagueros, con una norma y regularidad por parte del "Mondragonés" que le permitió dominar a su adversario, para batirlo luego en las dos paredes. Así logró el veterano ex campeón la mayor parte de sus tantos. Echave, en cambio, dió la sensación de que no traía concebido ningún plan a desarrollar, y al principio los tantos que lograba eran en general por jugadas desgraciadas del de Mondragón.

El menor de estos, en un acceso de panderon y sobreponiéndose a los dolores que parecer sufría, hizo con su típica e imponente volea dos tantos, adquiriendo seguidamente la ventaja de 19-12. Luego, y mientras Ubilla y Chapasta hacían dos más tantos, a 15, los hermanos colmaron los 22 tantos, término del partido.

Los vencidos no supieron aprovechar las malas condiciones en que estaba actuando Atano menor, y de ello la principal culpa está en Ubilla, que no dejó jugar a Chapasta, metiéndose en forma poco simpática hasta en el terreno del notable zaguero eibarrés. — T.

Los partidos jugados en el Euskalduna de Bilbao

a los cuadros primeros, y esta fué la causa primera de que no lograra ayer una brillantísima victoria. Decimos la primera causa, porque la segunda vino luego cuando teniendo 21 por 20 Echave, alcanzó tranquilamente dos paredes de éste, y por recurrir a jugadas de efecto hizo falta al replicar con otras dos paredes, cuando lo tenía completamente batido al contrario.

La jugada que con predilección usó el victorioso fué la dejada, aunque no la prodigó con suficiencia, pues si la hubiera prodigado es más que probable que la balanza se hubiese inclinado antes a su favor.

Segundo partido. - Fué entre Chicuri y Monasterio, mano a mano. Venció el primero fácilmente.

**POR LA TARDE**

Si hubo poca gente en los partidos de la mañana, en cambio a los jugados por la tarde acudió un gentío, por lo que el frontón ofreció un aspecto brillantísimo.

En primer lugar contendieron Rubio y Uribe, rojos, contra Irureta II y Artazo, azules.

Antes de dar principio al partido el dinero se voceó a la par, pero al hacer los azules, gracias a un juego fortísimo de Irureta, los tres primeros tantos, se dió por ellos el momio de 40 a 27.

Logró Rubio el primer tanto para su bandera, cogiendo la pelota con la izquierda al aire y dejándola en el dentro, y el segundo, a renglón seguido; pero de nuevo se adelantaron, excelentemente penetrados, Irureta y Artazo, colocándose en nueve tantos por cuatro, por lo que el momio por ellos fué de 40 a 20.

Una reacción brillante de Rubio, que encontró en Uribe un buen colaborador, redujo las distancias, pues llegaron al tanto 9 mientras los adversarios estaban en 10, 10 que hizo que las traviesas se vocearan a la par; pero los azules volvieran a adelantarse, consiguiendo las ventajas de 14-9 y 17-13, con la consiguiente repercusión en la boîsa.

Otra reacción brillante de Rubio, que en la anterior, provocó los empates a 17 y 18. Hizo, sobre todo, un tanto, el 16, algo extraordinario. Una pelota que cogió en el cuadro dos y medio, la desplazó al cuadro 3 — no pudimos apreciar si lo rebasó— desde donde Artazo la devolvió débilmente; replicó Rubio dando a vueltas dos paredes soberbias, que fueron justamente alcanzadas por Irureta, rematando el delantero vizcaíno la jugada recogiendo también a vueltas y lanzándola al cinco. La ovación fué frenética.

Se apuntaron, después de la referida igualada a 18, los azules tres tantos seguidos; ymediatamente después lograron el decisivo Irureta y Artazo.

Un gran partido. Muy bien los vencedores y muy bien los vencidos. Así de gusto.

— A continuación se jugó el partido que tanto expectación había despertado. Atano hermanos (VII y II) contra Ubilla II y Chapasta, sacando aquéllos del tres y medio, y éstos del dos y medio.

Buena resultó de veras la pelea cuando en la noche del día 2 contendieron las mismas parejas; pero ayer fué el reverso de la medida.

Salieron por delante los azotianos y desde un principio adquirieron una ventaja formidable, pues se colocaron en 14 por 4. Perdió

21 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

## PRIMERA DIVISIÓN

## RESULTADOS

D. Alavés - DONOSTIA F. C. (suspendido).  
 G. D. Español 2; Atlético de Bilbao, 5.  
 Betis Balompié, 0; Madrid F. C., 0.  
 Arenas de Guecho, 5; Barcelona F. C., 1.  
 Valencia F. C., 6; Racing de Santander, 2.

## CLASIFICACIONES

J. G. E. P. F. C. P.

Madrid F. C.	13	10	2	1	36	9	22
Athletic de Bilbao.	13	9	0	4	46	24	18
G. D. Español	13	8	2	3	24	18	18
Barcelona F. C.	13	6	4	3	30	22	16
Valencia F. C.	13	4	3	6	27	36	11
Betis Balompié	13	3	4	6	19	34	10
Arenas de Guecho.	13	4	2	7	26	30	10
Racing Santander.	13	4	1	8	35	40	9
DONOSTIA F. C. ...	12	3	2	7	23	36	8
Deportivo Alavés ...	12	3	0	9	16	33	6

Partidos para el próximo domingo:

DONOSTIA F. C. - C. D. Español.  
 Athletic de Bilbao - Deportivo Alavés.  
 Valencia F. C. - Madrid F. C.  
 Racing de Santander - Arenas de Guecho.  
 Barcelona F. C. - Betis Balompié.

## Actualidad

## Notas sueltas

## LOS "FREE-KIKS" DE GAMBORENA

Hubo un tiempo en que los corners del Irún o del Athletic bilbaíno eran considerados como "medios goles". Porque aquellos Patricio o Josè Mari Belauste sabían transformarlos en goles completos.

Ahora los corners tienen un valor menguado. Pero el Irún de Irún tiene otra regla de la cual consigue goles en un porcentaje elevadísimo: los "free-kiks" cuando se producen a veinte o veinticinco metros del marco contrario.

Y es que Gamboarena los lanza magistralmente. Y que magistralmente Elizagui los envía a la red.

Por esta razón en Gal, a partir del empate a dos, a Elizagui le marcaban cuatro rojazos a Osasuna, en las proximidades de Baraibar, le castigaban con golpe franco.

## CATACHU Y VERGARA

Catachu fina este mochte espigado al que llaman Catachu. Inteligencia y dominio de balón. Cada vez que se hace con el cuero forja un peligro. En muchos equipos de la Primera División querían tener un extremo izquierdo como Angel Iturralde (Catachu).

Tiene fama de goleador Vergara, que seguirá teniéndola. Es un muchacho joven que "sabe andar" en la zona de las efectividades (érase área de penal). Le vimos arrancar con decisión y meterse con brío entre la defensa; le vimos insistir en la jugada de driblar al último back para marchar después tranquilo hasta el portero. Acosa bien y lleva el balón con facilidad. La jugada del regate al zagueiro —regate sereno, seguro, realizado sin apresuramientos, con tranquilidad— proporcionará a Vergara, y por ende a Osasuna, buen número de goles.

## ALTUNA, GRAN INTERIOR

Ya se ha fijado la afición entera: uno de los mejores jugadores del Irún, uno de los más eficaces, es José Altuna.

Cuando vuelvan ustedes a ver actuar al Irún, observen a su interior derecha y adviertan la extraordinaria colaboración que presta a la línea media, la facilidad con que "gambetea", la seguridad y precisión con que pasa, la velocidad con que de la zona de los medios se desplaza al ataque para rematar.

Y convendrán con nosotros en que Altuna es un excelente interior.

Y un excelente colaborador de Elizagui.

JOSE MURGUIA.

## EN EL STADIUM GAL

## Unión de Irún, 3-C. A. Osasuna, 3

## MAL TIEMPO

En San Sebastián no padecimos el temporal de nieve. Sin embargo, después de Oyarzun el panorama—campos y montañas—era precioso y aparecía totalmente cubierto por la nieve.

En el campo hubo necesidad de que una brigada de obreros trabajase activamente durante toda la mañana para quitar los quince o veinte centímetros de nieve que le cubrían.

Naturalmente, todo el estadio quedó por completo encharcado y escurridizo.

LOS EQUIPOS Y EL ARBITRO

Las cuatro menos cuarto, en punto. Perico Vallana, el ex arenero, inicia sus pitidos directores y los equipos forman así:

Unión de Irún-Zubasti (luego, Emery); Eguizábal, Mancisidor; Lectona, Gamborena, Sotés; Sánchez Azcona, Altuna, Elizagui, Caño y Sánchez Arana.

G. A. Osasuna, de Pamplona.—Baraibar; Ilundain, Urdirola I; Gil, Bienviobas III, Urdirola II; Urrizalqui, Oyaneder, Vergara, Bienviobas (F.) y Catachu.

Poco público. Un frío intensísimo; un cielo que cortaba los rostros.

## PRIMER TIEMPO

Apenas comienza el partido, Osasuna se adueña de la situación. Los medios iruneses no dan una.

En seguida, un centro suave de Catachu proporciona ocasión a Oyaneder para fusilar el primer gol de la tarde.

## El Campeonato nacional de Liga

## DECIMOTERCERA JORNADA

## Una mala tarde del Unión estuvo a punto de producir la primer derrota de los iruneses en su campo

El Osasuna presentó un ataque muy eficaz y peligroso. — El empate entre iruneses y navarros puede ser muy perjudicial a los guipuzcoanos. — El partido de Vitoria se celebrará mañana... si el tiempo no continúa impiéndolo. — El Athletic de Bilbao venció al Español en Casa Rabia. — El Oviedo, derrotado. — Detalles y clasificaciones

Sigue dominando Osasuna. El Irún parece resignado a la derrota. La delantera roja produce sensación de peligro; en cambio, los irundarras juegan de una manera "incoherente", sin orden ni concierto.

Zubasti tiene intervenciones muy oportunas; pero a los 17 minutos Paquito Bienviobas adelanta el cuero y Vergara se hace con él, salva sin dificultad a Eguizábal, y con tranquilidad y seguridad, de cerca, coloca el balón en la red (2-0).

El triunfo navarro se da por descontado. El segundo tanto no actuó de revulsivo; sigue "mandando" Osasuna.

Lío ante Zubasti y una parada inverosímil del portero sustituto, que, además, en un salto prodigioso se lanza a los pies de Oyaneder y le impide marcar. La jugada es evolucionada por el público y encorajina a los unionistas, que se vuelven sobre Baraibar.

Vallana silba un "free-kik"; lo saca Gamborena, acude Elizagui, que falla el remate de cabeza, pero el balón entra directo en el gol. Baraibar esperó el remate de Elizagui y eso le perdió (25 minutos).

Apenas habrían transcurrido dos minutos cuando Osasuna fué nuevamente castigado con golpe franco, cerca del área, por zancadilla de Urdirola a Caja. Intervino Gamborena para hacer el saque, y Elizagui, de cuchara, marca el segundo y el empate.

Después el juego fué más nivelado.

Y se jugaron un par de minutos más de los reglamentarios, minutos en los que faltó muy poco para que Osasuna aumentase su tanto.

ESTA SEGUNDA MITAD

Esta segunda parte fué, sobre todo, de juego duro, fuerte, sucio. El terreno era un buen colaborador de las ilegalidades. Las lesiones

## Comentario Resumen

El Madrid, a duras penas, ha conseguido salir invicto del terreno del Patronato. Se ha llevado un punto, el otro se lo ha adjudicado el Betis.

Sin embargo, los demás resultados afirman la posición de líder que los merengues de Chamartín vienen manteniendo.

El Athletic vuelve por sus fueros, afina a Chirri y logra una sonada victoria sobre el Español en su propia madriguera de Casa Rabia. Los muchachos de Caicedo, en franca decadencia, pasan al tercer puesto en la clasificación y ceden su lugar a los "leones de San Mamés". ¡Si el Arenas no les hubiese vencido en Ibaiondo!

Los de Guecho se sacuden la "cola", derrotando nada menos que al Barcelona de una manera clara y amplia.

En Mestalla, sin que sobre el terreno hubiese diferencia apreciable de juego, los del Valencia ganaron al Racing por seis a dos. ¡También el Valencia va distanciándose del "farolillo fatal".

Únicamente quedó sin jugarse—el temporal de nieves tuvo la culpa de ello—el match Alavés-Donostia, el de la emoción, el que ha de dar casi con exactitud la clasificación del último. Se jugará mañana, miércoles, a las cuatro de la tarde. ¡Este partido "traerá cola"!

En la Segunda División los resultados siguen manteniendo la incognita del ganador. El Oviedo, en efecto, conforme a las presunciones de casi todos—excepción de los gallegos—, perdió en Balaidos. Pero los unionistas, que podían haberse acercado a dos puntos, empataron—y con qué apuros—con Osasuna, malogrando un punto que quizás sea decisivo.

Al Oviedo le faltan los siguientes partidos: Murcia, Athletic, Castellón, Sevilla e Irún. Los tres primeros, en su campo de Buena Vista los dos últimos, en los campos adversos.

Los unionistas han de visitar Ceruña y Murcia. Y habrán de recibir las visitas del Castellón, el Spórting y el Oviedo. Dichas perspectivas dejan un leve resquicio de esperanza...

Ahi se acerca el Athletic madrileño, que se ha colocado en segunda posición, a dos puntos del Oviedo, pero que tiene que visitar Oviedo, Vigo y Gijón.

El Spórting y el Murcia ocupan los lugares cuarto y quinto, con escasas probabilidades de mejorar en la clasificación.

Y Ceruña, Celta, Osasuna y Sevilla ocupan los puestos secundarios.

En último lugar, el Castellón, colista irremediable.

El Zaragoza venció en Torreiro al Logroño. Y le ha eliminado de la competición, cuyo vencedor pasará al segundo grupo.

El Valladolid también pasa a las semifinales. Con el Cartagena. Y el que venza en el desempate a ventilar entre el Sabadell y el Elche.

## ¡CICLISTAS!!

La gran marca francesa

## Automoto

puesta desde hoy al alcance de todos

por 17 pesetas al mes

Pida prospectos y detalles GRATIS a los únicos concesionarios en España

## Crédito S. Loinaz, S. A.

Calle Miguel Imaz, 5

SAN SEBASTIAN

Recortar y acompañar este anuncio al solicitar catálogo

## SEGUNDA DIVISIÓN

## RESULTADOS

UNION CLUB, 3; G. A. OSASUNA, 3. Celta de Vigo, 2; Oviedo F. C., 1. Athletic de Madrid, 2; Sevilla F. C., 1. Murcia F. C., 1; Deportivo Castellón, 0. Sporting de Gijón, 2; Deportivo Coruña, 0.

## CLASIFICACIONES

J. G. E. P. F. C. P.

Oviedo F. C.	13	8	2	3	39	24	18
Athletic de Madrid.	13	6	4	3	23	25	16
UNION CLUB	13	7	1	5	39	26	15
Murcia F. C.	13	6	2	5	24	30	14
Sporting de Gijón.	13	6	2	5	43	32	14
Deportivo Coruña.	13	5	3	5	26	33	13
Celta de Vigo.	12	6	0	6	27	28	12
G. A. OSASUNA	13	4	3	6	37	33	11
Sevilla F. C.	13	5	1	7	24	27	11
Deportivo Castellón.	12	2	0	10	13	40	4

Partidos para el próximo domingo:

Deportivo Coruña - UNION CLUB.

C. A. OSASUNA - Sporting de Gijón.

Oviedo F. C. - Murcia F. C.

Athletic de Madrid-Deportivo Castellón.

Sevilla F. C. - Celta de Vigo.

fueron frecuentes y frecuentes los entusiasmos en los vestuarios.

Caja, a cuatro metros, perdió un gol seguro. En cambio, a los diez minutos, en una melé que se formó ante Emery, Vergara, de cuchara, envió el bolo a la red, en medio del entusiasmo de los rojillos.

Siguieron los atacantes de Osasuna produciendo



# NAVARRA

(POR TELEFONO)

Pamplona, 21.

**EL MITIN RADICAL SOCIALISTA DE LARRAGA**

El pasado domingo se celebró en Larraga un importante acto de afirmación radical socialista, organizado por la Juventud de dicho Partido. A pesar de la inclemencia del tiempo, se trasladaron a dicho lugar, acompañando a los oradores, gran número de correligionarios, que ocuparon un magnífico autobús.

A las seis de la tarde se celebró el acto en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Larraga, presidiéndolo el alcalde don Maximiano García, quien hizo la presentación de los oradores.

Habló en primer lugar el joven Alfredo Urzaiz, quien recordó a Larraga con cariño por el entusiasmo que demostró en Pamplona a raíz de la implantación de la República. Hizo referencia a las cosas realizadas en beneficio de la nación por el nuevo régimen y terminó ensalzando y describiendo el ideario del Partido Radical Socialista.

A continuación habló Romualdo Zorrilla, miembro del Partido provincial, quien ensalzó la labor parlamentaria de los radicales-socialistas, tributando calurosas frases de encambio al ministro don Marcelino Domingo. Después se refirió a las gestiones realizadas por las agrupaciones políticas denominadas católicas, contra el régimen republicano, censurándolas por antipatrióticas.

Acto seguido Víctor Pascual saludó a los republicanos en nombre de los radicales-socialistas de Pamplona y trató acertadamente de cuestiones referentes a las próximas elecciones municipales, exponiendo sus esperanzas por la contribución que al triunfo de las izquierdas han de aportar las mujeres, a las que ha equiparado la República a los hombres con el sufragio. Dijo después que la República, por ser eminentemente pacifista, contaría con el apoyo de las mujeres, cuyos hijos ya no irán a la guerra. Por último, habló de la intervención obstrucciónista de los llamados religiosos, fustigando duramente al clericalismo y al caciquismo.

Por último pronunció un discurso el abogado don Vicente Martínez de Ubago, de la Agrupación Radical Socialista de Pamplona, quien expuso la necesidad de la educación del proletariado español para que de esa forma se conviertan los hombres en ciudadanos libres, capaces de obrar por cuenta propia y sin la mediatisación de los elementos cléricos. Expuso también diversos detalles de la lamentable actuación de la Monarquía, que solo quiso tener un pueblo de seres inconscientes para poder dominarlos y explotarlos a su antojo. Se mostró ferviente partidario de la abolición de la pena de muerte, que desde el advenimiento de la República es ya un hecho su supresión, lo cual estimó que estaba en perfecta consonancia con la Ley de Cristo, que dice: No matarás.

Después hizo un detenido estudio del problema agrario en Navarra, circunscribiéndose al de Larraga y propugnando por un inmediato deslinde de aquel término municipal, en relación con lo que dispone la Ley Agraria, por la que serán reivindicados al común los terrenos que hasta ahora estaban delimitados por algunos particulares. Prometió volver en otra ocasión para darles normas concernientes a la mejor realización de dicho deslinde, que en breve ha de practicar aquel municipio.

Hizo mención de la necesidad de moralizar las costumbres de los pueblos, recomendando que los ratos que pierden en las tabernas los dediquen a sus familias. Por último, fustigó a los reaccionarios, quienes realizan una labor nefasta en contra de los intereses del pueblo, y terminó diciendo que deseaba que las cosas se vayan realizando por los cauces legales, como hasta ahora, y que si alguien pretende impedir la labor revolucionaria de la República, será arrollado por los ciudadanos que, libres ya de las trabas ancestrales que los han sujetado durante tantos años, quieren una España liberal y que sus hombres sean conscientes y responsables de sus propios actos.

Todos los oradores fueron ovacionadísimos por el inmenso gentío de ambos性es que llenaba el amplio salón del Ayuntamiento de Larraga.

El acto terminó en medio del mayor orden a las siete y media de la tarde.

**NOTAS JUDICIALES**

**Señalamiento.**—Vista del pleito del Juzgado de Tafalla, seguido entre don Pedro Elorza Tutón, apelante demandante, con don José Barbería Caballero, apelado demandado, sobre interdicto de recobrar la posesión.

Informarán los letrados señores Aizpún y Colio.

**Sentencia.**—Absolviendo a Teófilo García Vergara, del supuesto delito de desacato a la autoridad, en causa del Juzgado de Estella, declarando de oficio las costas.

**DEL GOBIERNO CIVIL**

Cuando ayer por la tarde nos recibió en

su despacho el gobernador civil señor Solozábal nos dijo que en Santacara se había llegado a un arreglo entre el Ayuntamiento y la U. G. T. de aquella localidad sobre el conflicto creado días pasados y del que ya dimos cuenta.

La conciliación hace que el Ayuntamiento intervenga a fin de que se use de la benevolencia en favor de los vecinos que, como promotores del incidente, fueron detenidos, habiendo comenzado ya las gestiones municipales a fin de lograr que cuanto antes se reintegren a sus casas los que pagan las consecuencias de aquel momento de ofuscación.

—Añadió el gobernador que había enviado un delegado a Carcastillo para que le informe con todo detalle sobre los responsables de las manifestaciones realizadas en aquel pueblo.

**UNA VISTA EN LA AUDIENCIA**

Ayer se vió en la Audiencia la causa seguida contra Francisco Torres Azcona, Carmelo Echeverría Bellirian, Teresa Alonso Peña, José Oneca García, Sergio Iribarren Redín, Gregorio Oneca García, Martín Landizabal Urroz, Francisco Armendariz Arribalzaga, Honorato Yoldi Ripa, Ezequiel Iriarte Arraiza, Jesús Inegas Guillermo, Miguel Ocaña Errea, Pedro Azcunza Goñi y Conrado Lusarreta Puy, que el día 23 de agosto de 1931, al regresar de una excursión nacionalista y apearse en la Plaza de la Re pública, lanzaron gritos e hicieron manifestaciones que dieron lugar a alteraciones de orden público, que terminaron aprehendiendo el Gobierno civil.

El fiscal, en sus conclusiones provisionales, pedía para cada uno de los procesados la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor, más multa de quinientas pesetas.

Defendían a los procesados los abogados señores Iciz e Irigoyen. Pero cuando declararon el fiscal retiró la acusación, dándose por terminada la vista y quedando en libertad todos los encartados.

**FALLECIMIENTO**

A las siete menos cuarto de la tarde falleció ayer, después de habérsele practicado

do una dolorosa operación quirúrgica, don Nicolás Mangado Herce, que fué juez municipal de Pamplona durante muchos años.

El finado era sobrino del capitán de Cababineros don Higinio Mangado, que murió por haber defendido la Libertad, y hermano de nuestro compañero en la prensa don Galo María.

A todos los familiares, particularmente a nuestro compañero, hacemos presente nuestra participación en el justo dolor.

**EL TEMPORAL**

Nos encontramos en pleno temporal de nieve. El domingo y el lunes fueron días malos en Pamplona y en toda la región. Hizo mucho frío; nevó mucho y la gente se recluyó en su casa o en lugares donde no hacía frío. Por esto la población ha ofrecido triste aspecto en los dos días.

Y sigue nevando y hace frío.

**UN RUEGO**

Se nos han acercado varias personas para que llamemos la atención y expongamos su ruego a quien corresponda sobre el estado en que se encuentra un trozo de carretera que va a San Sebastián, entre Golina y Erice, donde hay un verdadero ventisquero por haberse almacenado gran cantidad de nieve, dificultando la circulación, al extremo de que ayer quedaron detenidos hasta catorce automóviles, que hubieron de desfilar con toda clase de precauciones y con grandes dificultades.

Nosotros trasladamos el ruego a la Dirección de Caminos provinciales, en la seguridad de que será atendido.

**PARTIDO REPUBLICANO RADICAL**

Para mañana, miércoles, a las nueve y media de la noche, se convoca a junta general extraordinaria con objeto de trazar el plan electoral.

Por ser asunto de importancia se encarea la más puntual asistencia.

**DENUNCIADOS**

Por la Guardia municipal fueron denunciados ayer:

Vicente Arjona Urbiola y Félix Ilundain Recalde por cantar (es un decir) y dar nombres y domicilios supuestos. Al Juzgado.

—Lorenzo Izco Valencia, por promover un fuerte escándalo días pasados. Como dió nombre, apellidos y domicilio falsos, la multa será aumentada con la que imponga el Juzgado.

—Juan Yoldi Beroiz y Vicente Vera Iturrioz, por escandalizar con sus cánticos.

**EN EL EUSKAL-JAI**

Con gran entrada se jugaron el domingo en el Euskal-Jai los partidos de fiesta. Jugaron en primer término Guelbenzu, Bastarrica y Arrizabalaga, contra la pareja americana, Arce-Ezporda.

No tuvo interés el partido en ese asunto de ahora va uno y luego va el otro. Quiere decirse que no hubo paseo ni vueltas. Desde el principio se impuso la pareja al trío y ganó el partido, dejando a los tres en el tanto 35 para 50, sin ninguna igualada.

En segundo lugar jugaron Gildoz y Abregó II, rojos, contra Insausti y Egurra, azules.

Este partido fue competido hasta el tanto 22. Luego se adelantó la pareja, azul y ganó el partido, dejando a Gildoz y Abregó en el tanto 34 para 45.

El que mejor estuvo fué Insausti.

Ayer jugaron el primer partido Egurra y Arbeloa, rojos, contra Arcoitia y Tacolo, azules.

Fueron igualándose, sin supremacía, los dos parejas hasta el tanto 23. Pero luego Arcoitia y Tacolo se apuntaron 10 tantos seguidos, con gran algarabía por parte de la catedral, que se sintió rumbosa y dió el dinero por los adelantados en proporción de 20 a 5. Pero a la otra pareja, a Egurra y Arbeloa, le dió por hacer una hazaña mayor, y tanto va y tanto viene, se apuntó diecisésis, mientras los otros, los que antes hicieron diez, no hicieron más que un tanto. La voltereta fué fantástica, y no tuvo remedio, porque Egurra y Arbeloa se apuntaron el tanto 50, dejando en el tanto 52 a sus contrarios.

El segundo partido lo jugaron Aguirre e Insausti contra Olagüe y Mora.

Hubo una pequeña voltereta, pero poco tuvo de particular este encuentro, que fue ganado por Aguirre e Insausti, dejando en el tanto 41 para 45 a Olagüe y Mora.

**ESPECTACULOS**

**Teatro Gayarre.**—Hoy, matinée, a las siete menos cuarto. Debut de la compañía de zarzuela de Saus de Caballé, con la reposición de la zarzuela en dos actos del maestro Sorozábal, «Katiuska». Por la noche, a las diez y media, reposición de la zarzuela vasca en tres actos, original del maestro Guridi, «El caserío», en cuya representación tomarán parte txistularis y espadarrazos de Pamplona.

**Coliseo Olimpia.**—Hoy, martes, a las siete y cuarto y diez y media de la noche, la preciosa película sonora «Al despertar» por Ramón Novarro.

## Ayuntamiento de Tafalla

**EMPRESTITO MUNICIPAL**

Previa autorización de la Excmo. Diputación foral de la provincia, este Ayuntamiento anuncia suscripción pública para la emisión de un empréstito de 500.000 pesetas, en dos soluciones, con destino a la construcción de un Matadero y otras obras municipales, emitidas a la par en títulos de 500 pesetas cada uno, devengando el 5 y medio por 100 de interés anual, libre de todo impuesto creado y por crear, con sujeción a las bases redactadas para la emisión de este empréstito y que obran de manifiesto en la Secretaría municipal.

El plazo para la suscripción pública es del 20 del actual al 15 de marzo, debiendo advertir que durante este plazo se emitirá la primera solución del empréstito, por 300.000 pesetas, y para la segunda solución, de los 200.000 pesetas restantes, se anunciará oportunamente la fecha.

Al hacer la suscripción se entregará el 10 por 100 del valor de los títulos suscritos.

Tafalla, 19 de febrero de 1933.—El alcalde, Jesús Lorente.—G. S. A.: El secretario, Fidel Ayerra.

**"LA VOZ DE GUIPUZCOA"**

A nuestros lectores de Navarra general y de Pamplona en particular les advertimos que para anuncios suscripciones, etc., se sirvan dirigirse a don Pablo Ruiz, plaza de la República, 25.—PAMPLONA.

**Felipelesús Charlén**

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL, número 26 1º

## Almacenes ALMEIDA

Miracruz, 6

SAN SEBASTIAN

**Visite su Gran Liquidación**

Actualmente ponen a su disposición un stock de más de 1.000 trajes de paño para caballero, que liquidan desde 35 pesetas

Trajes azules, trajes de dril, buzos, bombachos, pantalones y toda clase de ropa para trabajo, ofrecemos un económico y extenso surtido

Pellizas, abrigos, checos y trincheras liquidamos con un descuento del 20 al 35 por ciento

Medias, calcetines, camisas para caballero, ropa blanca e infinitud más de artículos liquidamos

21 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

# Capítulo de sucesos Actividad proletaria

**UNA NIÑA PERECE ABRASADA**

El domingo por la mañana ocurrió una terrible desgracia en el caserío "Agorrere", del barrio de Ibaeta.

A las seis y cuarto de la mañana salió el colonio Juan Otegui para asistir a la misa, y su esposa, Dolores Salazar, salió con la "compra" al mercado, dejando solos en la cocina del caserío a los hijos Josefa Ignacia, de siete años, y José, de dos años.

No se sabe cómo, el pequeño pegó fuego a las ropas de su hermanita, la cual, cuando fué auxiliada por los vecinos y el médico señor Albea, presentaba tan terribles quemaduras que dejó de existir a las cuatro de la tarde.

**LOS ESCANDALOSOS**

Por la noche fueron detenidos en la parte Vieja dos cantadores escandalosos, que al llamarles la atención el guardia nocturno, gritaron más, dando lugar a un tremendo escándalo.

Al fin, con la ayuda de otros guardias y sargentos de Comercio pudieron ser reducidos y conducidos a la Comisaría.

**EL PALANQUETAZO DOMINICAL**

Mientras los inquilinos de los pisos tercero derecha e izquierda de la calle número 19 de la calle de Pi y Margall se encontraban ausentes el domingo, unos ladrones penetraron en ambos pisos, abriendose paso por el sistema del palanquetazo.

Parce que en uno de los pisos robaron cien pesetas y una caja de plata, y en el otro un par de pendientes valorados en 125 pesetas y veinte pesetas en metálico.

Los ladrones, de los cuales no se sabe nada, revolvieron todo para buscar lo robado.

**ROBO DE GALLINAS**

El torero de Igueldo denunció por la tarde que de un corral próximo al faro le habían substraido nueve gallinas y tres palomas.

Antes había dado el torero la voz de alarma y los vecinos pudieron detener a uno de los autores de la substracción, llamado Julián Lanzano Barba, de 17 años y doncellado en Amara, el cual fué conducido al Gobierno civil, donde quedó detenido.

**OTRO ROBO**

El administrador de "Villa Munda", Justo Gutiérrez Elizalde, denunció que unos ladrones penetraron en el edificio cortando un cristal de una ventana.

Los ladrones, para hacerse el botín, revolvieron todos los armarios y cajones; pero parece que no encontraron nada que les conviniera, y se marcharon sin robar.

Dejaron huellas: pisadas con calzado del número 40. Esto servirá de clara base a la policía para buscar a los ladrones.

**UN ATROPELLO**

En la carretera de Hernani, entre Martutene y Astizarraga un camión-lanque del servicio de limpieza atropelló por la tarde a Agustín Arrúa Iñigoras, de 28 años, causándole una herida confusa en la frente, conmoción cerebral y contusiones en el hombro y brazo derechos.

Fué traído el herido a la Casa de Socorro, donde se le curaron de primera intención las lesiones que presentaba y que son de pronóstico grave.

En el asunto interviene el Juzgado.

**LOS INCENDIARIOS**

A las nueve y cuarto de la noche del domingo denunció el dueño de una fábrica de coches en la falda de Ulía, que unos desconocidos rociaron con gasolina unos fardos de corcho que había fuera del local, los cuales fardos comenzaron a arder tomando el fuego gran incremento.

Los vecinos de las casas cercanas acudieron al lugar del fuego y consiguieron apagarlo, sin que hubiera causado daños de alguna consideración.

Se sospecha que los autores de este incendio intencionado son obreros de dicha fábrica que están en huelga.

**INCENDIO DE CABLES**

En la casa número 10 de la calle de Pinares, se incendiaron el domingo por la tarde los cables del ascensor, provocando un incendio que hubo de ser sofocado por los bomberos, que acudieron al ser requeridos sus servicios.

**EL VINO ESPAÑOL**

En las primeras horas de la madrugada de ayer fué detenido en la calle de Urbietu un marinero extranjero, irlandés, a quien le dió el vino por gritar y hacer gestos raros al querer cantar alguna canción sentimental de la Verde Erin.

Como no se ajustaba a las normas de canto y lo que hacía era escandalizar, se le encerró en los calabozos de la calle de Garibay.

**EN LA CALLE LE DESNUDAN**

Ayer por la mañana, cuando un mecánico caminaba por la calle de Narrica luciendo un llamante impermeable, se vió sorprendido por el guardia municipal del distrito y otro ciudadano que le hicieron ciertas preguntas y le requirieron amablemente para que el impermeable que lucía se lo entregase al ciudadano que acompañaba al guardia.

No opuso resistencia al requerimiento amable; se quitó la prenda y la entregó a quien la reclamaba. A quien la reclamaba con todo derecho, porque resulta que hace unos días le desapareció la prenda de un bar; el impermeable fué a parar a una sidrería, donde le adquirió por un miserable duro el que ayer se vió despojado de él. Así quedó sin el impermeable y perdió el duro.

**F. Loidi Zuláica**

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS  
Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 8. 1.º - Teléfono 4-28-28

**UN GRAVE ACCIDENTE**

Dicen de Azpeitia que el domingo, a mediodía, el autocamión de esta matrícula número 8341, que conducía Hipólito Garayalde, vecino de Zumarraga, atropelló en el kilómetro 42 al niño Marcelino Olascoaga, que conducía un burro, el cual se asustó al llegar el camión, por los bocinazos de éste.

Quiso el conductor evitar el atropello y para eso hizo un violento viraje, yendo a chocar con el pesado vehículo contra el pretil. La desgracia fué doble, porque el desgraciado niño, a consecuencia de las graves lesiones que sufrió al ser atropellado, a pesar de los esfuerzos del conductor, falleció a los pocos momentos, y el chofer Hipólito, a consecuencia del choque resultó con graves lesiones.

El cadáver del niño fué llevado al cementerio y el chofer pasó al hospital de Cestona, donde quedó en calidad de detenido.

**AMENAZAS DE MUERTE**

Don Federico Carnasa denunció a Paulino González Carbajo, de 29 años, natural de Bretón de la Sierra, a quien acusa de amenazas de muerte y de "boycoot" contra él en nombre de la Federación Anarquista, a la que pertenece, al parecer, el denunciado.

**UN CHOQUE**

El domingo a mediodía, en el cruce de las calles de Aldama y Francisco Gascue, un automóvil fué a chocar violentamente con el caballo del carro de una casera. El caballo, a consecuencia del encontronazo, cayó a tierra, sufriendo algunas heridas.

**SINDICATO DE LA INDUSTRIA DE LA EDIFICACIÓN DE GUIPUZCOA**

Sección de San Sebastián

Se convoca a todos los compañeros pertenecientes a los siguientes gremios: albañiles, carpinteros, pintores, linterneros, decoradores, canteros, peones, eucilladores, fumistas y electricistas (instaladores) pertenecientes a esta Federación, así como a todos los que simpatizan con sus tácticas, a la reunión que celebrará el Ramo de la Edificación hoy, martes, a las siete y media, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, Puerto, 7.

Por ser los asuntos a tratar de suma importancia, se ruega a todos los camaradas que componen el ramo de la edificación la más puntual asistencia.—El secretario.

**SINDICATO PROVINCIAL EN PIEDRA Y MARMO**

Sección de San Sebastián

Este Sindicato convoca a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las seis y media, en el domicilio social: 31 de Agosto, 38.

Se recomienda puntual asistencia.—La Directiva.

**CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO**

El Sindicato de Oficios Varios convoca a todos los afiliados a la asamblea general que se celebrará hoy, martes, a las ocho de la noche, en el domicilio social: Birmingham, X.

Se ruega puntual asistencia.—El Comité.

**SINDICATO DE OFICIOS VARIOS DE HERNANI**

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las ocho en primera convocatoria y ocho y media en segunda, siendo válido.

Se ruega puntual asistencia.—El Comité.

**ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA DE GUIPUZCOA**

Se convoca a los compañeros designados en la última asamblea celebrada en la Escuela de Declamación Vasca para la aparición del "Boletín Interior de la Asociación" a la reunión que se celebrará hoy, martes, a las siete y media, en nuestro domicilio social—Casa del Pueblo, Puerto, 7—, a fin de realizar las labores que fueron acordadas en dicha asamblea.—El secretario.

**SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS PESCADERIAS**

Se convoca a junta general extraordinaria a todos los afiliados a este Sindicato para hoy, martes, a las once de la mañana en primera convocatoria y once y media en segunda, en el domicilio social: 31 de Agosto, 38.

Se convoca a la Directiva para que acuda media hora antes de la asamblea.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

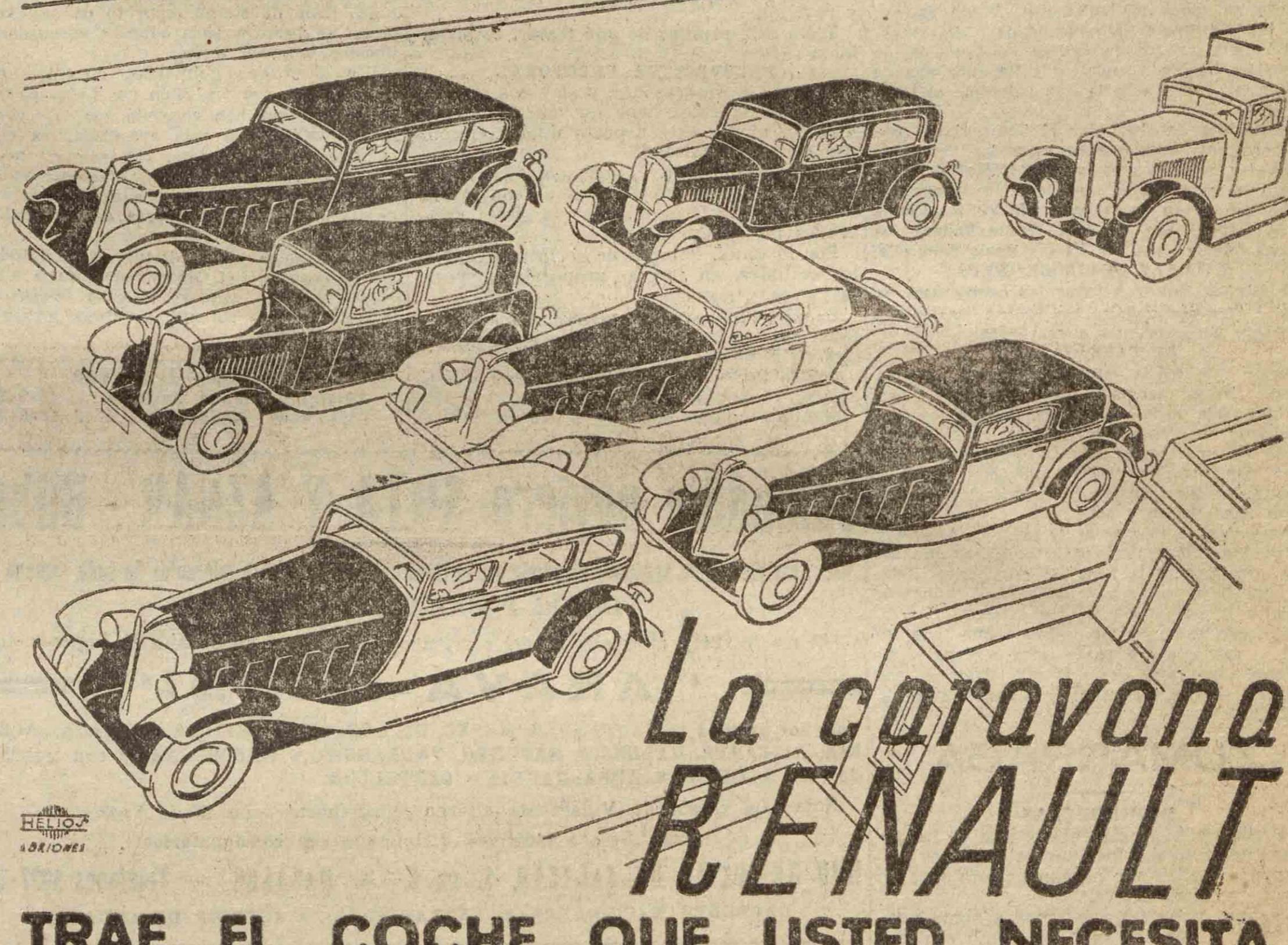
**SINDICATO AUTONOMO DE INDUSTRIA FERROVIARIA**

Se convoca a las Directivas saliente y entrante para la reunión que se celebrará hoy, martes, a las ocho de la noche, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, Puerto, 7.—El secretario.

**Garganta, Nariz, Oídos**

M. DE PATERNINA

De diez a una y de tres a seis PRIM. 7 : : : : Teléfono 15-5-63.

**TRAE EL COCHE QUE USTED NECESITA**

DEL MAS ECONOMICO AL MAS LUJOSO

**ALGUNOS PRECIOS**

**9,750**

**15,975**

**20,500**

PRECIOS EN IRUN

**MONAQUATRE LUJO - 1.450 LITROS**

El coche más económico de dimensiones normales.

Conducción interior 4/5 plazas, 4 puertas, ptas.

**PRIMASTELLA - 3 LITROS**

El 6 cilindros sport más seguro y rápido, gran lujo.

C. interior 4 puertas, 5 plazas y carrocería STELLA, ptas.

**VIVASTELLA - 3 LITROS**

El 6 cilindros de mayor confort del mercado.

Conducción interior amplia 7 plazas, ptas.

**REGALO**

Si usted prueba uno de nuestros coches de acuerdo con el Reglamento, le daremos un boletín de sorteo para la rifa de un MONAQUATRE GRAN LUJO C. INTERIOR

**PRUEBAS**

En San Sebastián: días 21 y 22 de

- Febrero, de 10 a 1 y de 3 a 5 -

ENRIQUE Bengoechea

OQUENDO 10

SOCIEDAD ANONIMA ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES  
SALON DE EXPOSICIONES: AV. DE PI Y MARGALL, 16

Dirección, Oficinas, Talleres y Garage: Av. de la Plaza de Toros, 7 y 9

**RENAULT**

M A D R I D

**HERNANI****VILLARREAL****ASTIGARRAGA****RENTERIA****HERNANIARRAS, RECORDAD A GACHAGA!**

Al tomar la pluma, después de involuntaria y forzada vacación de unos días, es nuestro primordial deber renovar lo que antes llevamos dicho sobre esto. Nadie que verdaderamente siente latir en su corazón un ideal olvida la valiosa puñalada asentada a éste en la persona de un leal correligionario.

Y si esto es así, ¿cómo queréis que los republicanos hernaniarras olvidasen tan fácilmente al compatriota Ciriaco Gachaga, que de tal manera ofrendó su vida en aras del ideal republicano?

Jamás tal cosa. Jamás olvidarán al correligionario vilmente asesinado quienes han sabido y saben llevar, con su hombria característica de siempre, el nombre de liberales.

Y quedando bien sentado esto, saber que el pueblo libre de Hernani al tener conocimiento de que corren rumores sospechosos de bajas y ruinas maniobras, sabrá cumplir con su deber en este día 21 de febrero de 1933 ofreciendo su respetuoso honor republicano al que en vida tuvo ejemplar ciudadano de la República española.

Y que, ¿cómo ha de hacer esto? Sencillamente, acudiendo a donde sea preciso, alertas siempre a velar por que la Justicia respandeza. ¡Honor a Gachaga! ¡Honor a la Justicia de la República!

**NOTA.**—Sabemos que son muchos los correligionarios que quieren presenciar esta causa. Por lo tanto, repetimos que se celebrará hoy, martes, día 21 de febrero.

**EL HOMENAJE A TELLERIARTE**

Como anunciamos el día pasado, este mescolio homenaje, que se celebrará la próxima primavera en Vizcaya, ha de dejar grato recuerdo en todos los asistentes. Tanto es así, que la Agrupación Republicana de dicha localidad cuenta ya con la valiosa colaboración de la Federación de Agrupaciones Republicanas de Guipúzcoa, quien será la que patrocine el magnífico acto.

Tratándose de obsequiar al homenajeado con un hermoso álbum que contenga las firmas de todos los republicanos y simpatizantes de la provincia, es menester que todo aquél que desee estampar su firma pase por los locales de Unión Republicana de ésta, donde hallará los pliegos que la Directiva ha dispuesto para ello.

**TALLA Y RECONOCIMIENTO**

El domingo tuvieron lugar las operaciones de talla y reconocimiento, habiéndose presentado 30 mozos pertenecientes a esta villa.

**DE CARNAVALES**

Parece que existe mucha animación ¡eh! Ya lo creo. Hemos asomado... acuciados por nuestra insaciable curiosidad, y hemos visto los preparativos; no digo dónde, porque las indiscreciones de los lectores, más curiosos que yo, podrían dar lugar a trabas, que hoy por hoy huelgan, en los trabajos de preparación que se llevan con rapidez y acierto.

Como dice, al asomar de manos a boca con el (perdone) dinamismo de Muguruza, que me tapó pronto la boca. Si no... grito. Palabra. Me llevé un gran susto. ¡Qué húngaros amueños y qué caracterizados estaban!

Cálmense en tanto los lectores, que todo les diré y prepárense a pasar unos carnaavales divertidos, aunque no sea más que olvidando por un poco tiempo las penas y sinsabores de la vida.—C.

**ZUMARRAGA****Domingueras**

De vispera, copiosamente bajaba de las alturas, posando en los montes que nos rodean y las calles que paseamos, este encanto de señora: Dofia Nieve.

Domingo y lunes, a intervalos sigue apareciendo, y por ello el espectáculo que nos ofrece el campo es blanquísimo.

Las gentes llenaron los círculos, bares, bailes y el cine. Estos dos espectáculos últimos se hicieron en Urrechua, según turno dominical, y puede decirse que pasamos un día invernal de puro suyo.

**TRASLADO**

A Nova (Galicia) ha sido destinado el carpintero urbano de la villa, don Bernardo García, que lo era de ésta, donde el público le distinguió con singular aprecio.

Es que, Bernardo se gana y se ganará las simpatías generales donde sea que lo manden, debido a su actividad y probidad.

Este correligionario es de los que se sienten cuando se marchan; pero ¡qué le vamos a hacer! Como sabemos que su marusina le espera, le deseamos por todo su felicidad.

**ECOS DE SOCIEDAD**

En breve será operado de la vista nuestro querido amigo el presidente de la Agrupación Republicana de Zumárraga-Villarreal, don Valentín Pérez.

Que la ciencia devuelva la salud a nuestro amigo. Lo deseamos dentro del más puro afecto de buena y lealtad amistad.

—Este corresponsal pasó la gripe, cuya paliza es de las que se dejan sentir, a pesar de todos los mimos que mi cuerpo ha recibido.

—Y dicen que no es nada?—C.

**PABLO MOLANC**

GARGANTA NARIZ OÍDOS

Moras de consulta: de 10 a 13 y de 3 a 5  
PARAFLORIDA, 29 :: Teléfono 4-41-68.

**DEL MUNICIPIO**

En la pasada sesión celebrada por nuestro Ayuntamiento y presidida por el alcalde don Domingo Berriochoa, se leyó el acta anterior, que fué aprobada, y se acordó lo siguiente:

Pagar una factura a don Genaro Berriochoa, por la luz pública, correspondiente al pasado mes de enero, de pesetas 357, 40.

A la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Guipúzcoa, de seis pesetas.

Ingresar la recaudación mensual obtenida por los impuestos generales de los géneros gravados, que asciende a pesetas 3.376,33.

Aceptar, previo informe emitido por la Comisión respectiva, un bombardino que su propietario ofrece al Municipio. ¿Fué de regalo este ofrecimiento?

"Euskal-Zaleak" trata de obsequiarnos con un día de la "Poesía Vasca", bien sea esta primavera o el verano a más tardar. Se tomó en cuenta este ofrecimiento, y a su vez se acordó colaborar en lo posible con esta idea por parte del Municipio.

Al escrito de la Comisión de Gobernación de la Diputación y darse por enterados. Se trata de un asunto de la estancia de enfermos pobres en los hospitales.

Otro escrito de la Comisión Provincial, en orden a la percepción de multas impuestas por infracción en los servicios forestales. Estas multas, en lo sucesivo, se efectuarán mediante la exposición de cartas de pago, a cargo de las administraciones subalternas, o de la Tesorería, según los casos.

Se nombró a don Manuel Alberdi, tallador de los mozos que ingresan en filas en servicio a la patria, para el acto de clasificación y revisión.

Y sin más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión.

**PERSPECTIVA ELECTORAL**

Siempre es interesante, y en estos momentos pre-electorales tiene un relieve extraordinario, airear este aspecto de las elecciones en esta localidad.

La República, en el mes de abril, va de hecho a renovar los Municipios con el cincuenta por ciento de nuevos concejales, nombrados por el Cuerpo electoral.

Por lo tanto, dejarán de serlo la mitad de los actuales, en forma proporcional entre mayorías y minorías.

En Urredua tenemos nueve concejales, o sean: seis de mayoría incluido el alcalde, y tres de minoría.

Por lo tanto, tienen que salir cuatro concejales y medio.

¿Cómo se podrá destituir a ese medio?—C.

**VIDA REPUBLICANA**

Conforme a lo que días pasados se había anunciado, el pasado sábado se celebró en el Centro Republicano la conferencia a cargo del presidente de la Juventud del Centro Republicano de Hernani, don Antonio González.

Este joven orador fué presentado por el secretario de la Agrupación republicana de Astigarraga, señor Altuna, quien comenzó sus breves palabras haciendo un resumen de lo dicho por los diversos oradores que han desfilado por nuestra sociedad política.

A continuación ensalzó la figura republicana del señor González.

Este comenzó saludando a los republicanos de ésta en nombre de la Juventud de Hernani. Luego se extendió en su conferencia a combatir a las organizaciones nacionalistas, diciendo que dejan muy malparadas las doctrinas predicadas por Arana Goiri.

En toda su conferencia se vió una verdadera sinceridad republicana.

Al final de su disertación escuchó numerosos aplausos.

A continuación se proyectaron las películas tituladas "El marinero" y "No te cases", teniendo un verdadero éxito ambas proyecciones, así como también la película propiedad de nuestro querido amigo y correligionario, don Julián Pérez, que galantemente nos ofreció.

**PARA EL PRÓXIMO SÁBADO**

La gente joven que forma parte de la Agrupación republicana de esta localidad, prepara para el próximo sábado, día en que hablará la señorita Obejero, diversos actos que contribuyan a hacer agradable la próxima velada.

Y, con motivo de la proximidad de los Carnavales, ha acordado celebrar dicho día un magnífico baile de eterno recuerdo en Astigarraga. Y así se prepara para adornar adecuadamente nuestro hermoso salón.

Nos dicen que guirnaldas, farolillos, flores, se colocarán con profusión por todas partes. Y en verdad que han acertado con la fecha. No podían hallar otra más apropiada, ya que la señorita Obejero atraerá, con sólo su nombre, a numerosas muchachas que deseosas de escuchar sus doctas palabras, encontrarán después un digno final de la víspera de Carnaval. Con que:

¡Republicanas y republicanos, acudid todos el sábado que viene al Centro Republicano, a escuchar a la joven oradora, señorita Obejero, y a bailar al son de los últimos discos adquiridos!

¡N' faltén! —C.

Teléfonos de LA VOZ  
Administración y Talleres ... 10-9-89.  
Dirección y Redacción ..... 10-0-24.

**Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao**

Servicio rápido semanal, cargando en Pasajes todos los martes y miércoles de cada semana

**DESDE PASAJES A BARCELONA**

El martes 21 y miércoles 22 del corriente mes cargará en Pasajes el buque-motor

**"ARAYA - MENDI"**

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA y CASTELLON.

Nota.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes dirigirse a sus consignatarios:

**Hijo de Julian de Salazar, S. en C. - PASAJES - Teléfonos 5027-5122**  
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS - AGENCIA DE ADUANAS.

**Feria de Muestras de Leipzig****PRIMAVERA 1933****PRINCIPIA EL 5 DE MARZO****INFORMACION POR EL****LEIPZIGER MESSAMT, LEIPZIG**

o Guillermo Niessen, delegado en Guipúzcoa, RENTERIA

**RECAMBIO MECHANICOS****PARA**

CITROEN - FIAT - RENAULT - BERLIET - CHEVROLET y DODGE

Teléf 1-17-70 **CASA EGIDO** Urbeta, 53

**NORTHERN**

Assurance Company Limited  
de Londres

Incendios, Accidentes  
-- Responsabilidad --  
Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: E. ZATARAIN Mayor 12  
Teléfono 18-494

**ALZA****CENTRO REPUBLICANO DE ALZA**

Protestamos energicamente del vil asesinato de nuestro correligionario Ciriaco Gachaga, al mismo tiempo que pedimos se cumpla la ley en el juicio oral que se celebrará hoy, a cuyo acto enviaremos una representación.—La Directiva.

**ELGOIBAR****COSTUMBRES ABSURDAS**

Desde tiempo inmemorial rige en algunas localidades del país vasco, entre ellas esta villa, la costumbre de celebrar un banquete después de la función religiosa (funerales) que tiene lugar en sufragio de la persona fallecida.

Generalmente, esta clase de actos lo celebra el elemento casero. Estos banquetes o comilonas suelen tener lugar por lo general en establecimientos públicos y tienen opción al mismo los que tengan parentesco con el fallecido y demás personas que tengan establecido el "artu emana" (tomar y dar).

No llegamos a comprender cómo después de lo que supone la pérdida de un miembro familiar, que origina cuantiosos gastos, se celebran encima también para colmo estos banquetes que al fin y a la postre supone pesetas. Y además no sólo eso...

Nos ha inducido a escribir las presentes líneas las notas por cierto poco gratas que a raíz de algunos banquetes hemos podido observar.

Por el buen nombre de la religión y en beneficio de todos (quizá haya protesta de los dueños de establecimientos de comidas), es mejor desaparecer de una vez para siempre esta absurda costumbre.—C.

**Corchos y botellas Para la sidra**

CIEN MIL botellas de Champán. Insulsa, Cestona, Solares y otras clases a precios económicos. Corchos especiales para la sidra desde 20 pesetas millar.

Hernani. 8.—San Sebastián.

**CLINICA ESTILOGRÁFICA**

Reparación garantizada de plumas de todas marcas: plumillas ORO, piezas de cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin y similares milares

URBIETA 15 (Vaciador)

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX-EDICO MILITAR

SAN MARTIN 52. 1. Izqda.—Teléf. 1-37-11

Clinico de la profilaxis antivenéreas

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

21 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

# "La Voz" en Irún

## PASO EL DOMINGO

Febrero nos ha hecho una de sus locuras. Ha roto la tradición ya establecida desde hace varias semanas, según la cual, los domingos los pasábamos con un tiempo bastante agradable. El último nos lo envió envuelto en abundante nieve, que si no cuajó más en las principales calles de la población fué debido a la acertada labor de los bomberos, quienes muy temprano limpian la nieve y echaron varios sacos de sal por las aceras, para evitar posibles caídas.

Los cines estuvieron muy concurridos, y en las dos salas de esta ciudad se proyectaron ayer dos buenas cintas. En el fútbol hubo poca gente, mucho frío y un partido durísimo y de muy mediana clase, en el que los rojillos se llevaron para casa su pedazo de trofeo: un punto. Y si tenemos en cuenta que siempre fueron por delante y —no olvidemos— que practicaron un juego bastante duro, aún podemos darnos por satisfechos con haber obtenido el empate.

Este partido ha roto también otra tradición: la que venía sosteniendo el estadio Gal, en el que en la Liga era invencible el Unión Club. En el partido que hablamos se lesionó Arana, pero los demás jugadores, salvo la excepción ya casi obligada de Elcegui, Gamboena y algún otro, hicieron todo lo posible para romper la tradición. Es decir, se dedicaron a jugar a canicas. Y así no se ganan partidos, amigos. Hay que jugar bien y arrimando el hombro. Sólo así se conseguirá que el ascenso a la Primera División sea un hecho.

## LA ETERNA CANCIÓN

Días pasados fueron detenidos por la Guardia municipal nocturna de servicio en el barrio de la Estación tres portugueses que hicieron cuanto pudieron por ocultarse de los serenos. Llevados a la Comisaría, dos de ellos fueron puestos en libertad, pues sin duda debía de tratarse de "mercancía", y el tercero, llamado José Joaquín Carvalho, muy conocido como especializado en el saqueado asunto de la exportación de "carne", quedó detenido y a disposición de la primera autoridad de la provincia. Esperamos que dentro de muy pocos días volverá a dedicarse a sus "habituales ocupaciones", libre de multas y de rejas. ¡Al tiempo!

## DIVERTIDO ENTRETENIMIENTO

Han sido denunciados algunos de los obreros que trabajan en el desmonte que por cuenta del Municipio se está realizando junto a los ex cuarteles de Elizacho, por dedicarse al divertidísimo juego de romper los cristales de uno de los pabellones de los edificios allí encerrados. Opinamos que, para continuar el juego y que sea de moda, les debe regalar el juez un "yo-yo" a cada uno.

## PAN FALTO DE PESO

Por la Guardia municipal han sido decomisados hace un par de días unos doscientos kilos de pan, que se había puesto a la venta con falta de peso. La mercancía fué puesta a disposición del Hospital-Asilo.

## GRITOS SUBVERSIVOS

Se nos informe de que será probablemente puesto a disposición del gobernador civil de la provincia José Manterola, quien fué denunciado por lanzar gritos subversivos en contra del régimen actual y a favor de la difunta Monarquía. Como se trata de un reincidente en materia de escándalos nocturnos, nos comunican que lo entregarán a la citada autoridad, para que ésta le imponga una severa sanción.

## NATALICIO

Antonio Emery, el notable guardameta del Union Club y estimado amigo nuestro, ha tenido la fortuna de ver aumentada su familia con un precioso niño—que será, seguramente, tan bueno y tan valiente como su progenitor—, a quien se le ha impuesto el nombre de Juan María.

La madre y el recién nacido gozan de excelente salud. Enviamos nuestra más efusiva felicitación al feliz matrimonio por el afortunado advenimiento.

## VISTA DE UNA CAUSA

Recibimos noticias según las cuales hoy se verá en San Sebastián la causa por el coherde asesinato del que fué víctima nuestro correligionario de Guevaria Ciriaco Gachaga. Existe mucha expectación en toda la provincia por asistir a la vista de esta causa, y sabemos que son numerosos los correligionarios que piensan trasladarse a la capital con el fin de estar presentes en el acto, ya que —por otra parte— son también numerosos los del "lado contrario" que piensan hacer acto de presencia en la citada vista.

Nosotros por nuestra parte sólo pedimos—y esperamos—que el Tribunal haga justicia. Sólo eso: justicia.

## EL HOMENAJE A TELLERIARTE

Y muy merecido. He aquí uno de los antiguos republicanos, amparado en un lugar

# Desde Mondragón La satisfactoria solución del conflicto metalúrgico

## Los cinco despedidos se ocuparán dentro de un mes

Ha causado gran júbilo en esta villa la favorable solución dada al conflicto planteado por los metalúrgicos de la U.G.T. como consecuencia de los despidos efectuados por la Unión Cerrajera en cinco de sus afiliados, a raíz del plante registrado recientemente en dicha factoría.

La feliz solución ha servido de doble alegría, porque independientemente de los trastornos y convulsiones peculiares en toda huelga, la actitud francamente hostil y hasta agresiva en que se colocaron los Solidarios, implicaba ya por sí sólo el desarrollo de una lucha entre hermanos, que muy posiblemente hubiera degenerado en víctimas.

Por todo ello, repetimos, tenemos sinceramente que congratularnos.

Para dar cuenta de este arreglo, hecho a base de mutuas concesiones, entre las partes litigantes, convocó a asamblea general el domingo la Directiva del Sindicato Obrero Metalúrgico.

Según nuestros informes, la fórmula por la que se pone fin al conflicto dispone que los cinco despedidos no entrarán nuevamente en La Unión Cerrajera de Mondragón. Sin embargo, entre las restantes fábricas de la localidad —Elma, Roneo, e Industrial Mondragonesa— se procurará darles colocación. En último extremo, se les garantiza el trabajo en los Altos Hornos de Vergara, propiedad, como es sabido, de la expresada Cerrajera.

Para ello habrán de cumplir antes un mes

de suspensión que se comenzará a contar desde el mismo día de los despidos.

Volverán, sin mermas en sus categorías y sueldos respectivos.

Este acuerdo es el fruto de unas acertadas gestiones puestas al servicio de patronos y obreros, que aceptándolas con una comprensión y buena voluntad admirables, lo hicieron posible.

## EL «MENÚ» DEL DOMINGO

"Mantel blanco" desde primera hora. Desde primera hora también, campanas a voleo y chupinazos contra el sueño... Frío y resbalones.

A mediodía, interesante partido de pelota en Vergara entre nuestro veterano Mondragones y Echave, que llevó muchos aficionados de esta villa.

Por la tarde el personal de limpiezas municipal se dedicó con una manga que parecía un toro muerto a manos de Cagancha por la cantidad de pinchazos que tenía, a "barre" la nieve de las caídas. Cuando terminaron empezó a nevar otra vez...

El pasodoble final de la Banda fué "copado" por los copos abundantes y espesos que entonces, como pocas veces hemos visto, cayeron...

Hubo, sin embargo, algunos—bastantes— que valientes y bien agarrados (para no caerse) bailaron hasta el fin...

Ayer todavía continuaba la mesa puesta. Al menos el "mantel". —Corresponsal.

# COMO TRUNFAN LAS MUJERES EN LAS GRANDES CIUDADES



## De Salirse De Lo Vulgar Para Encumbrarse En El Pedestal del Exito

La más popular actriz norteamericana, Miss Dorothy Mae Konney consagrada por su arte y belleza explica en su libro sus amarguras al ser desechara por todos los empresarios.

Yo ya me veía—dice ella—diferente de las otras mujeres. El espejo me revelaba un cutis, aunque bonito, brillante y reluciente siempre, observando que las mujeres más elogiadas por su belleza tenían el cutis siempre mate y afelpado, a pesar del sudor, viento y cansancio. En mi afán de resaltar y hallar trabajo en el escenario, ingresé en el INSTITUTO DE BELLEZA AL SERVICIO DE LA MUJER de

Nueva Jersey, dirigido por el sencillo doctor Kleitzmann, y al cabo de una semana yo misma me desconocía. El milagro estaba hecho. La gloria desde entonces me ha sonreído inefablemente. Este tratamiento de Belleza está ahora condensado en los productos "RISLER".

Los maravillosos POLVOS DE ARROZ "RISLER", los uso siempre y cada día me proporcionan más belleza. También, para mejillas y labios, COLORETE EN CREMA "RISLER", de composición vegetal y de permanencia inalterable. POLVOS DE ARROZ "RISLER" y COLORETE EN CREMA "RISLER" be aquí el éxito de mi vida.

## Usted También Señora Puede Triunfar. Atiendase A Las Pruebas. NO GASTE DINERO

Pida muestras y una receta que le hará para Ud. sola el Doctor Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Diríjase al concesionario para España Sr. J. P. Casanova, Sección 25, Ancha, 24. BARCELONA. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

# RISLER

THE RISLER MANUFACTURING Co. — NEW YORK, PARIS, LONDON  
"RISLER" Publicity N.º 820

Vergara—donde ha puesto a prueba su espíritu republicano dando la cara desde tiempo inmemorial a los apetitos inconfesables de todas las fuerzas de la reacción.

El homenaje a Victoriano Telleriarte, que se celebrará durante la próxima primavera, constituirá indudablemente un motivo para que se congreguen a su alrededor los numerosos amantes de la República que habitan

en este país. Se celebrará un gran mitin y se obsequiará al homenajeado con un hermoso álbum que contendrá las firmas de todos los afiliados a los Centros republicanos de la provincia.

Oportunamente daremos cuenta a nuestros lectores de este simpático acto que se celebrará en homenaje al querido compañero y amigo Victoriano Telleriarte. —G.

# "La Voz" en Eibar

## DOMINGUERAS

Aunque en pequeña escala, nevó durante el día. Ninguna nota saliente de mención especial. En el Ayuntamiento tuvo lugar el tallado y reconocimiento de los mozos del próximo reemplazo, ascendiendo en total los quintos a 137, o sea diez más que en el año anterior.

Con gran entradón se jugaron en el Astelena los dos anunciados partidos. Los aficionados invadieron las salas cinematográficas tarde y noche, registrándose llenazos en el Salón Teatro, Cruceta y Elorza. Los bailes del Teatro del Frontón y del "Rialto" marcaron la ruta carnavalesca. Dieron una idea de lo que van a resultar los bailes de este año y que forman la gran atracción para la juventud y para la gente madura.

El domingo de Carnaval será la reapertura de la famosa sidrería de Leceta (valle de Arrate). Estupenda sidra se pondrá a la venta.

## DEPORTE VASCO

Poco de si dió la gran jornada entre los consagrados. Pocas jugadas desconcertantes de Peru y Egua. Alguna que otra suelta y... gracias. Es explicable lo de Peru, ya que era casi nulo el servicio, la colaboración que recibía de su compañero Urcelay, y por eso desde el comienzo se hicieron dueños de la situación Egua y Altuna.

Surgió el Aliuna de las jornadas triunfales, pleítico de entusiasmo y de resistencia: defendió su terreno palmo a palmo y además atacó fuerte al rincón, como pocas veces lo ha hecho, sacando margen a la izquierda del bravo Peru, por el juego equivocado que hizo Urcelay, que abusó de su elegante izquierda dándole pelotas a placer al guetariano para que infligiera castigo.

Peru y Urcelay tuvieron que resignarse con la derrota, ya que no hicieron más que 12 tantos para 22 a que iba la pugna.

Partido catastrófico para los "adinerados" resultó el segundo entre Lete y Artamendi contra Chiquito y Iraeta y Múrua I por las alternativas en la balsa y en el tablero, saliendo vencedores del encuentro, después de haberse frenecado varias veces, Lete y Artamendi, que dejaron a sus contrincantes en el tanto 17. Se echó de ver la actuación magnífica de Artamendi.

El público, es decir, parte del público, muy mal. Aludimos a esos señores que concurrieron al Astelena a abroncar a Egua por la cuestión de Ochandiano y a los que acudieron a contrarrestar estas manifestaciones de desagrado, aplaudiendo frenéticamente, mientras que aquéllos silaban.

La cosa no dejó de ser un mal espectáculo. ¿No le parece a Egua que lo más prudente sería, para derrumbar las malas habladurías, hacer manifestaciones a la prensa explicando lo ocurrido en Ochandiano? Como amigo y admirador así se lo aconsejo para que de una vez se zanje la cuestión. De lo contrario, seráuento de nunca acabar.

## LETRES DE LUTO

El domingo por la tarde tuvo lugar el entierro del distinguido eibarrés don Evaristo Aguirreburualde. El fallecido, popularizado con el nombre de "Evaristo-cojua", aparte de su campechanía y jovialidad, se distinguía como profesor de guitarra.

Al acto asistió numerosa concurrencia. Recibian los hijos y demás familiares del difunto nuestro sentido pésame.

## LUN INFANTICIDIO?

En el jardín del palacio del ex conde de Villamarciel ha sido hallado por el jardinerío de la finca el cadáver de un recién nacido. Avisado el Juzgado ordenó el levantamiento del cadáver y la práctica de las restantes diligencias de rigor. La Policía trabaja activamente para descubrir quién pueda haber arrojado el cadáver al citado jardín.

Se venden dos habitaciones en el sitio más céntrico de la ciudad. Dará razón este correspondiente.

## SINDICATO OBRERO METALURGICO DE GUIPUZCOA

Se convoca a todos los afiliados a asamblea extraordinaria para hoy, martes, dia 21, a las seis de la tarde, en el Salón-café de la Casa del Pueblo, para tratar del siguiente orden del día:

- 1.º Dar cuenta del informe sobre la conducta de un afiliado que quedó pendiente en la última asamblea ordinaria.
- 2.º Rectificación de algunos compañeros sobre la lista leída últimamente.
- 3.º Gestión sobre las derivaciones surgidas en relación al problema de la industria escopetera.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se recomienda la asistencia de todos los afiliados a esta organización.—La Junta administrativa. —T. Echaluza.

pagina 14

La Voz de Guipúzcoa

21 de Febrero

**MAR Y PUERTOS****MOVIMIENTO DE BUQUES**

En los dos días que han pasado no se registró en nuestro puerto más movimiento de buques mercantes que la entrada del vapor "Cementos Rezola núm. 2", que trae cargamento de sacos vacíos y venía de El Ferrol.

A esto se redujo todo el tráfico mercante.

Ayer quedaban atracados a los muelles de la dársena los vapores "Cementos Rezola número 2", "Alier" y "Joven Víctor", que no se ha determinado a zarpar en vista del mal tiempo.

**LA PESCA**

Malos días han sido los pasados para que los pescadores saliesen a la mar. El viento duro del Nordeste levantó la mar y el domingo era imposible sostenerse, pues las rachas de viento alternaban con los chubascos y la mar desmontada. Ayer amaneció algo, pero muy poco y los pescadores se vieron obligados a permanecer en puerto, sin salir y los vapores de arrastre hubieron de volver casi todos de arribada.

Estos trajeron el domingo alguna pesca, y ayer también traían algo que pudieron pescar; pero era en cantidades muy pequeñas, propias de la arribada.

**EN LA PESCADERIA**

Ayer se efectuaron en la Pescadería las siguientes ventas de pescado:

Merluza de primera, 269 kilos, que se vendieron, al por mayor, de 5,20 a 5,05 pesetas el kilo; gallos, 150, de 3,80 a 2,85; sapos, 168, de 1,25 a 0,40; panchos, 66, a 1,00; ordinarios, 1,078, de 1,00 a 0,35; marrajo, 56, de 1,20 a 1,05; palomita, 3,000, a 0,65; almeja, 430, a 1,90.

**MAREAS DE HOY**

Pleamar: A las 1,3 de la madrugada; a las 1,35 de la tarde.

Bajamar: A las 7,19 de la mañana; a las 7,48 de la noche.

**EL TIEMPO**

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igualdo.

**Situación atmosférica:**

El viento sopla del sector Norte sobre el mar Cantábrico en chubascos que levantan gruesa marejada.

La temperatura es baja en toda España y se registran nevadas en la región cantábrica y en el País Vasco.

**Tiempo probable:**

Guipúzcoa. — Viento algo fuerte a moderado del sector Norte. Frio y algún aguacero o nevada.

Gran Sol. — Viento moderado del primer cuadrante. Marejada.

Estaca de Vares. — Viento moderado del primer cuadrante y chubascos algo fuertes. Marejada gruesa.

**Las Bolsas****Últimas cotizaciones registradas****BOLSA DE MADRID****FONDOS PÚBLICOS**

Interior 4 % .....	66,00
Exterior 4 % .....	81,10
Amort. 4 % viejo .....	76,00
5 % 1920 .....	89,80
5 % 1926 .....	97,35
5 % 1927 exento .....	98,00
5 % 1927 con imp. .....	85,60
5 % 1928 .....	72,00
4 % 1928 .....	85,25
4 1/2 % 1928 .....	88,00
5 % 1928 .....	85,20
5 % 1929 .....	97,25
Deuda Ferroviaria 5 % .....	96,00
Bonos oro 6 % .....	211,25

**VALORES ESPECIALES**

Cédula. Banco Hipot. 4 % .....	80,85
" " 5 % .....	86,95
" " 6 % .....	97,75
Argentinas 6 % .....	2,28
ACCIONES	
Banco España .....	515,00
Central .....	78,00
Hisp. Americana .....	159,00
Esp. Crédito .....	200,00
Hibotecarie .....	285,00
Esp. Rio Plata .....	71,00
Duro Felguera .....	42,00
Tabacos .....	179,00
Minas del Río .....	289,00
Ferrocarril del Norte .....	210,00
M. Z. A. .....	161,50
Metropolitano de Madrid .....	125,50
Azucareras .....	39,50
Explosivos .....	67,20
Hisp. Americana Electrada .....	376,25
Vengemor .....	145,00
Hidroeléctrica Española .....	150,00
Petroleros .....	105,00
Electra Madrid .....	117,00
Unión y el Félix .....	385,00

**BOLSA DE NUEVA YORK****FONDOS PÚBLICOS**

Bélgica 6 % 1955 .....	97,0/0
Canadá 5 % 1952 .....	97,0/0
Chile 8 % 1941 .....	83,8
British 5 1/2 % 1937 .....	106,1,8
Noruega 6 % 1944 .....	90,0/0
Suiza 5 1/2 % 1946 .....	104,5/8

**ACCIONES**

American Smelting .....	12,5/4
-------------------------	--------

**BOLSA DE PARIS****FONDOS PÚBLICOS**

Exterior Español 4 % .....	42,00
Deuda Francesa 3 % .....	76,40
" 4 % 1928 .....	87,00
" 5 % 1920 .....	120,50
" 4 1/2 % 1932 .....	90,80

**ACCIONES**

Banco de Francia .....	11350
Crédit Lyonnais .....	212,00
Banco Francés Rio Plata .....	381,00
Ferrocarril M. Z. A. .....	520,00
Riotinto ordinarias .....	1519,00
De Beers .....	445,00
Goldfields .....	214,00
Tharsis .....	266,0
Unión y Félix Español .....	1520,00

**BOLSA DE LONDRES****FONDOS PÚBLICOS**

Exterior Español 4 % .....	60,0/0
Consolidado 2 1/2 % .....	74,5/8
War Loan 3 1/2 % .....	99,5/8
Funding Loan 4 % 1960 .....	110,5/16
Victory Bonds 4 % .....	109,5/8
Japón 5 % .....	55,0/0

**ACCIONES**

Riotinto .....	17 1/2
Royal Dutch .....	18 1/2
Shell Transport .....	2 1/4
Mexican Eagle .....	0-7-1

**OBLIGACIONES**

Norte España 3 % .....	54,0%
Tudela-Bilbao 5 % .....	85,00
Santander-Bilbao 4 % .....	70,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 % .....	82,00

**CAMBIO INTERNACIONAL**

27 1/2	—
--------	---

**BOLSA DE BILBAO****FONDOS PÚBLICOS**

Interior 4 % .....	65,50
Amortizable 5 % 1927 .....	98,05
Ayuntamiento Bilbao 5 % .....	80,00

**ACCIONES**

Banco de Bilbao .....	950,00
Vizcaya "A" .....	815,0
" " " B" .....	210,00
Sota y Aznar .....	160,0
Naviera Mundaca .....	15,00
" Guipuzcoana .....	55,00
" Vascengada .....	250,00
Marítima Kervián .....	495,00
" Unión .....	125,00
Euskalduna .....	500,00
Fer. del Norte .....	209,00
" M. Z. A. .....	156,00
" vascongados .....	245,00
" Santander-Bilbao .....	5,00
" de La Robla .....	59,00
Altos Hornos .....	75,00
Basconia .....	68,00
Sid. Mediterráneo .....	20,0
Babcock Wilcox .....	13,00
Constructora Naval .....	55,00
Hidroeléctrica Ibérica .....	52,00
" España .....	15

21 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 10

UNA PESETA ...

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ASPIRA  
... 1.00 PESETAS

**A BAILAR!** Enseñanza teórico-práctica independiente, sistema individual, ambos sexos. Motivo de cada figura. Aldámar, 34.

**ACADEMIA** de baile. Enseñanza por profesora; lecciones particulares y en grupo. Pedro Egaña, 8, 1.<sup>o</sup> izquierda.

**ALHAJAS**. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir A. Martínez. Oquendo, 5. Tf. 16.377.

**AGENCIA B. Pastor.** Ofrezco 500 chicas todo, católicas, vascas, 30 ptas.; doncellas, cocina, bares, amas; urge criada, nodriza. T. 11-3-06

**AGENCIA P. Escuelas**, 5. Necesito urgente cocinera repostera Biarritz; chica todo País; ama seca; primera doncella Mondragón.

**AGENCIA R. Pastor.** Ofrece chica todo, poco sueldo, coser tardes, vasca. Tf. 11.3-06.

**ALQUILLO** local propio para almacén, tienda o garaje. Usandizaga, 21, portería.

**ALMONEDA** urgente e interesante; bureau, salón, biblioteca, cuadros y otros objetos. Ocasiones, gangas. Fueros, 5, 1.<sup>o</sup> derecha.

**ALQUILANSE** buenos locales para garaje, almacén o fábrica en Trueba, 11. Información en la portería.

**ALQUILANSE** hermosos gabinetes céntricos amueblados. Informarán Publicitas, San Marcial, 17.

**ALQUILA** en calle muy concurrida, tienda espaciosa con pequeña vivienda confortable y bogega; 200 ptas. Informes: LA VOZ.

**ALQUILLO** piso 2.<sup>o</sup> en 135 y otro en 110, y local para almacén, tienda o garaje. Razón: Usandizaga, 21. Portería.

**ATENCIÓN** Liquidamos aparatos radio americanos 7 y 8 lámparas, modelos 1932, a precios increíbles. Martínez y Arroyo. Rentería

**ATENCIÓN:** Se vende máquina de coser, orugas y herramientas de zapatero; muy barato. Razón: F. A. Bar Yurrita. Deva.

**RASCULAS** nuevas y de ocasión se venden para todo comercio e industria. Talleres S. Martín, 12. Basculas «Riatas». Tf. 1-19-34.

**CANARIOS FLAUTAS.** Oídos cantar y comprar. Atocha letra Y. quinto, letra B.

**CALLE ZABAleta F-bis 5.<sup>o</sup> dcha.** Se alquilan dos cuartos, uno para persona sola y otro para matrimonio. Se toma pensionario

**CASA-COMPRO.** Vendo armarios luna, mesas, sillas, máq. Singer, bici niña, lámpara y demás objetos. Fuenterrabía, 38. T. 16-2-32

**COMPRO** alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa. 43-1-71.

**COMPRO-VENDO** y cambio objetos de arte y valor; alhajas, muebles, gramolas, discos. Papeletas del Monte. Alfonso VIII, 5. 15382.

**COMPRO** tostador de café usado, capacidad 10 a 25 kilos. Dirigirse Pescadería, 11, tienda.

**COPIAS** a máquina y al multicopista. Basaguren. Fuenterrabía, 19. Tf. 14-0-92.

**CHICA** para todo con niños, se necesita en Peña y Gofii, 11, 4.<sup>o</sup> derecha.

**CROFER**, carnet segunda, 23 años, se ofrece. Honorarios, 150 pesetas mes. Informarán, Moraza, 3, 3.<sup>o</sup> izquierda.

**DESEASE** caballero formal referencias; dormir, 1,25; pensión, 5; buena habitación, temporada o año. Buen Pastor, 5, 4.<sup>o</sup> derecha.

**DROGUERIA** Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAT. San Lorenzo, 12.

**EMPLEADO** desea piso pequeño o medio, de Av. Libertad parte vieja; pago garantizado, Informarán 31 de Agosto, 1, 2.<sup>o</sup>

**EMPLEADOS OBREROS:** Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al «Crédito Bonostiarra». Fuenterrabía, 32.

**FRANCES**, por señorita diplomada. Lección particular. Razón en la Administración.

**FIAT** 509 Spyder. Szwe 10-HP convertible. Renault vivavista con int. G. Irat 13-HP. Garage Larrañaga. Irún. Teléfono 310.

**GANGA.** Vendo una granja avícola, tiene villa, gallineros, conejeras, palomar y 3.000 m. terreno; facilidades pago. Ronda, 5, 5.<sup>o</sup>

**GANGA.** Vendo un 5.<sup>o</sup> piso en la calle Idaíquez, casi esq. Avenida, en 12.000 ptas. y un 6.<sup>o</sup> en 10.000. Ronda, 5, 5.<sup>o</sup>; hay ascensor.

**GANGA.** Vendo dos bonitos pisos 1.<sup>o</sup> y 4.<sup>o</sup> en la calle Idaíquez, casi esquina Avenida. Ronda, 5, 5.<sup>o</sup>; hay ascensor.

**GRAFOLOGIA HOROSCOPIO.** Una mirada sobre el porvenir. P. Ket-iy. Moraza, 5, 3.<sup>o</sup> Consultas de 3 a 7 tarde. Se habla alemán.

**GRAMOFONO** portátil con discos vendo de ocasión; discos sueltos, modernos y otros muebles. Iñigo, 12, bajo.

**GRAMOFONOS** con diafragma metálico y 12 nieres modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guefaria, 5. CASA INVRINTA

**HUEVOS** del día, garantizados, de la granja de la Paz; gran reconstituyente. Casia, Urbieta, 6.

**IGUAL PRECIO** que al contado, trajes confeccionados y muebles; 3 pesetas semanales. San Vicente, 4. (Junto a Aldámar).

**MADRID-EASO**. Loyola, 1, 1.<sup>o</sup> Tel. 41. 13.412. Ondulaciones permanentes, rapidísimas y perfectas desde 15 pesetas.

**MADRID-EASO**. Loyola, 1, 1.<sup>o</sup> Tel. 41. 13.412. Especialidad en tintes rubios (platino) desde 20 pesetas.

**MADRID-EASO**. Loyola, 1, 1.<sup>o</sup> Tel. 41. 13.412. Manicuras, cejas de primer orden; dos pesetas servicio.

**MADRID-EASO**. Loyola, 1, 1.<sup>o</sup> Tel. 41. 13.412. Ondulación al agua. 3 pesetas. Marcel, 250. Corte, 150. Lavado, 150.

**MAQUINAS** Dubied para hacer jerseys, vestidos, etc., y alemanas para coser bordar. San Martín, 6.

**NECESITASE** muchacha para todo, sabiendo cocina. Presentarse Loyola, 1, 2.<sup>o</sup>

**MODISTA**. Esmerada confección, especialidad sastre, 20 ptas. hechura; fantasía, 15. San Martín, 51, 4.<sup>o</sup> izqda. Tf. 13-3-30.

**MUY BUENA** modista, especializada vestidos sombreros, ofrecese domicilio y su casa; se venden sombreros. S. Marcial, 7-bis-4.<sup>o</sup> dcha.

**OACION:** Vendo los muebles de un piso, por tener que dejarlo. Diríjase a San Martín, 49, tienda de ultramarinos.

**OACION:** Vendo cochechito niño seminuevo, muy barato. Razón: Peña y Goñi, 11, 3.<sup>o</sup> derecha.

**OACION:** Vendo radio seminueva y hermosa mesa comedor. Oquendo, 5. Joyería.

**OFRECESE** terreno para granja avícola, buen sitio, kilómetro y ½ población, casa, agua, luz eléctrica gas. Razón: tlf. 14-8-53.

**OJO!** Mediasueltas y tacones señora, 3 ptas. Idem caballero, 5; trabajos garantizados. San Martín, 56, esquina a Blas de Lezo.

**PAGO** todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sercos, L. Romero. P. Guipúzcoa.

**DESEASE** caballero formal referencias; dormir, 1,25; pensión, 5; buena habitación, temporada o año. Buen Pastor, 5, 4.<sup>o</sup> derecha.

**DROGUERIA** Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAT. San Lorenzo, 12.

**EMPLEADO** desea piso pequeño o medio, de Av. Libertad parte vieja; pago garantizado, Informarán 31 de Agosto, 1, 2.<sup>o</sup>

**EMPLEADOS OBREROS:** Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al «Crédito Bonostiarra». Fuenterrabía, 32.

**FRANCES**, por señorita diplomada. Lección particular. Razón en la Administración.

**FIAT** 509 Spyder. Szwe 10-HP convertible. Renault vivavista con int. G. Irat 13-HP. Garage Larrañaga. Irún. Teléfono 310.

**PARA MATRIMONIO** y 2 hijos deseo gabinete para pagar 45 a 50 ptas. mensuales, derecho cocina, todo año. Moraza, 7. Zapatería

**PELLIZAS**, abrigos, checos, trincheras, mucho surtido y precios baratos. Almacenes Almeida; Miracruz, 6 y Pescadería, 12.

**PIERROTS** completos y a medida para señoras y caballeros desde 10 ptas.; todo el colorido y hechuras a 5. Autonomía, 5, 2.<sup>o</sup> izqda

**PINTOR.** Convéñase que para pintar barato y bien no hay quien me iguale. Llevando este anuncio un trabajo gratis. Moraza 7 Zapatería

**PISO** céntrico, primero, propio para médico o modista, cedo comprándome muebles económicos. Plaza Guipúzcoa, 11. Portería.

**POR DEJAR** el piso vendo todos los muebles y máq. Singer, gramola, cine-baby, archivador y armario. Larramendi, 11, 3.<sup>o</sup> izqda.

**POR TRASPASO** se liquida todo; máq. Singer, gramófonos, discos, muebles, relojes, cines, prismáticos, etc. Urdaneta, 4. 15-7-36.

**RADIOS** modernísimos ofrecemos a cambio de pianos, gramolas, etc. Casa Diaz. Avenida, 3. San Sebastián. Teléfono 10-4-52.

**SARDINAS** en escabeche muy grandes a cinco céntimos; nueces superiores a 1'20 kilo. Lagüena. Usandizaga, 27. Teléfono 14-4-60.

**SASTRE** Necesita aprendizas y aprovechan-tas. Triunfo, 8, 5.<sup>o</sup> izquierda.

**SE ALQUILA** piso de villa, pueblo cercano a San Sebastián. Informes: Tf. 11-7-56.

**SE ALQUILA** piso primero, adecuado para oficina y vivienda, esquina frente calle Prim Moraza, 2.

**SE DESEA** matrimonio sin muebles, con derecho cocina; 6 huéspedes estables con pensión. Razón: en esta Administración.

**SE DESEAN** dos únicos huéspedes, buenas habitaciones, buen trato, económicos; baño, ascensor. San Bartolomé, 22, 4.<sup>o</sup> dcha.

**SE LIMPIAN** trincheras a 4 ptas.; trajes de caballero a 4 ptas. en 24 horas; se garantiza la limpieza. Aguirre Miramón, 4, 6.<sup>o</sup> centro.

**SE NECESSITA** una buena chalequera. Hernani, 6, 1.<sup>o</sup>

**SEÑORAS:** no se hagan la permanente sin antes visitar al peluquero de Madrid; precios económicos. Paseo Colón, 15. Tf. 10838.

**SE OFRECE** chica para la cocina o para todo. Informarán, Marina, 9, portería o teléfono 15-2-30.

**TRAJES** paño y dril caballero y niño, el mayor surtido. Almacenes Almeida; Miracruz, 6 y Pescadería, 12.

**SE SUBARRIENDA** local cerca del Boulevard. Informarán en esta Administración.

**SE VENDE** báscula nueva, estantería magnífica de tienda y mostrador; precios muy reducidos. Informes: LA VOZ.

**TRAJES** azules, buzos y bombachos, los más baratos. Almacenes Almeida; Miracruz, 6 y Pescadería, 12.

**TRASPASO** negocio en marcha en la capital, con buen rendimiento por no poder atender su dueño. Fuenterrabía, 13, 1.<sup>o</sup>

**TRASPASO** tienda comestibles con vivienda, en la parte vieja. Fuenterrabía, 15, 2.<sup>o</sup>; de nueve a una.

**TRASPASO** casa compra-venta, muy acreditada. Fuenterrabía, 15, 2.<sup>o</sup>; de 9 a 1.

**TRASPASOS.** ¿Desea usted algún negocio?

Pase por Agencia Gómez, Fuenterrabía, 15, segundo; de 9 a 1.

**TRASPASOS.** Es la Agencia Gómez la de mayor seriedad. Fuenterrabía, 15, 2.<sup>o</sup>; de 9 a 1.

**TRASPASO** tienda comestibles con vivienda, en la parte vieja. Fuenterrabía, 15, 2.<sup>o</sup>; de nueve a una.

**TERMOMETROS** clínicos, gran surtido, al mayor y al detalle. Sociedad Higiénica, Garibay, 22. Urbieta, 9.

**VENDO** armario-luna, cama turca, máq. coser, camas baratas y muebles para libros. Secundino Eshaola, 5, frente Plaza Gros.

**VENDO** dos máquinas escribir Underwood y Remington; otra portable; ocasión. San Bartolomé, 5, 1.<sup>o</sup>

**VENDO** o cambio por radio, pianola americana, seminueva, con rollos 88 ptas. Paseo de Atocha, 1.-2.<sup>o</sup> derecha. Teléfono 15-0-46.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Periodico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-01-09

• • Redacción, Administración y Viveros: SAN MARCIAL, 8 • 10 • •

**PRECIOS DE SUSCRIPCIONES**

En San Sebastián 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12.—En el resto de España 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 26.—En el Extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 32; un año, 46.—En Andalucía una vez los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 64  
DIRECCIÓN TELEFÓNICA "VOE"

Un ensayo póstumo del conde Apponyi

## El estadista moderno

II

Cuando un pueblo recurre a las armas, aunque sea para librarse de una injusticia, difícilmente se defiende una vez lograda la victoria. Naturalmente, quiere obtener el precio de los sacrificios que le ha costado la guerra de reparación, e impone, a su vez, condiciones que hacen imposible una verdadera reconciliación.

Hay, desde luego, excepciones a esta regla general. Como ejemplo, citaremos la paz concertada con los boers de África del Sur por Inglaterra. Otorgó al enemigo vencido la existencia nacional que le era indispensable y lo convirtió así en uno de los miembros de la Comunidad británica. Merece citarse, igualmente, la paz concedida por Lincoln a los Estados del Sur después de la guerra de Secesión: entregados a merced de los vencedores, les restituyó en la integridad de sus derechos de Estados miembros de la Unión, restableciendo de este modo la unidad de los Estados Unidos.

Hallamos un ejemplo típico de aquella otra clase de paz y de sus consecuencias en la obra de Bismarck. Concluyó con Francia en 1871 una paz nefanda, cuyas consecuencias fueron duros reveses. Pues bien: el mismo Bismarck había concertado, cinco años antes, en 1866, una paz excelente con Austria, con la cual convirtió en aliado al enemigo de la víspera. Semejantes ejemplos me parecen concluyentes: enseñan el camino que debe seguirse para evitar nuevas guerras. Reconciliarse es excelente; pero no refirié es infinitamente mejor.

Ante esta transformación de las relaciones entre los pueblos, ¿cuál es el tipo de estadista que conviene a un mundo nuevo, caracterizado por su declaración colectiva de renuncia a la guerra como instrumento de política internacional? Los creadores de la S. D. N. se propusieron un objeto más modesto: el de oponer serios obstáculos a la guerra. El organismo de Ginebra se hallaba aún lejos de trabajar con la seguridad necesaria para representar una transformación fundamental de las relaciones internacionales. Mas ya se ha rebasado esa meta al proclamar y aceptar en un tratado solemne la abolición de la guerra. En el fondo del problema práctico hay el del tipo nuevo de estadista, que ha de guiar a las naciones en su camino también nuevo; porque, de hecho, todas o casi todas padecen aún la influencia del imperialismo.

La crítica que hemos hecho del sistema de paz que sólo prepara nuevos conflictos nos sirve para determinar ese tipo. El estadista del mundo nuevo, del mundo de la solidaridad y del pacto que quiera abolir las guerras, no piensa, ante todo, en las posibilidades de un conflicto futuro, sino en los modos de evitarlo. Su política consistirá en poner de acuerdo el honor y los intereses legítimos de su país con el honor y los intereses legítimos de las demás naciones. No estudiará, por lo tanto, a esas naciones extranjeras, principalmente, como posibles adversarios, cuyos recursos bélicos se computa y compara con los de que uno mismo espera disponer, sino en su realidad integral.

El estadista moderno, de nuevo tipo, debe, por lo tanto, adquirir ante todo el difícil arte de ponerse mentalmente en el lugar de los demás. No comenzará por enojarse si halla disposiciones que contrariarán sus propios anhelos; sino que tratará de comprender su base psicológica y examinar si hay o no probabilidad de modificarlas. Habrá de distanciarse por lo tanto del estadista imperialista así en lo intelectual como en lo moral. Es la filosofía de la Historia lo que deberá tomar por base en la contemplación de las causas secundarias o accidentales. La ciencia de lo permanente en la vida, despreciada por los hombres de Estado de tipo imperialista, le servirá de guía en la idea de conjunto de su política.

Y no puede objetarse que este tipo de estadista moderno sea menos patriota que el de tipo imperialista. Lo es de manera muy distinta y, desde luego superior, porque lo es de modo reflexivo. Lo que trata de asegurar, ante todo, a su pueblo es la seguridad de sus verdaderos intereses, de la evolución completa de todas sus facultades, y no una expansión ficticia a expensas de los demás pueblos.

¿Qué duda cabe que la política de tipo imperialista ofrece episodios más brillantes, que suelen conceptuarse como "gloria"? ¡Pero al precio de cuantos sufrimientos y, sobre todo, de qué riesgos, de qué reveses de fortuna! Cabe comparar el estadista de tipo imperialista y el del mundo nuevo a dos padres de familia: aquél arriesga el patrimonio de sus hijos en especulaciones audaces, prometedoras de enormes beneficios, pero que suelen abocar a la ruina; mientras que el otro

busca inversiones seguras, en las que ni se buscan ni se esperan esas ganancias fabulosas, sino la conservación en gradual aumento del patrimonio familiar.

¿Quiere esto decir que debe renunciarse a la gloria si se escoge el camino político correspondiente a la gestión del padre prudente? Nada más lejos de mi pensamiento. No se trata de ello: no se dirige nuestra crítica a santuarios tradicionales que se hallan por encima de toda discusión. El espíritu nuevo no conduce al Arco de Triunfo, pero tampoco amenaza a éste ni a la cúpula de los Inválidos. Incluso al hombre cuyas sombras cubren esta estatua, y cuyo nombre imperecedero queda hipotecado con tan formidables responsabilidades, incluso a Napoleón le reconoce el carácter de una fuerza cósmica, que no dejó de estar sometida a la ley moral aun cuando parecía más bien del dominio de la justicia divina.

Lo que combatimos es la persistencia de un método político que impone a los pueblos horribles sacrificios; es el imperialismo, que convierte en permanentes los conflictos y hace gravitar su amenaza sobre la vida normal de las naciones.

Hay que admitir, por otra parte, que el carácter cada vez más crítico que va adquiriendo la guerra amenga mucho la gloria militar en tanto cuanto guerra nacional. Si se llega a los horrores de la guerra química, no ya se amenga sino que desaparece toda gloria y sólo queda la abominación de la matanza.

Las perspectivas que se abren para todas las naciones en un mundo de colaboración y de solidaridad son tan luminosas, que no podemos escatimar esfuerzo alguno hasta llegar a ello. No digamos: lo deseamos; digamos: lo queremos, y, queriéndolo como objeto, queremos los medios de lograrlo!

Conde Alberto APPONYI.  
Ex ministro, representante de Hungría en la S. D. N.

## El atentado contra Mr. Roosevelt

MIAMI, 20.—Se ha visto hoy la causa incoada contra el italiano José Zingara, que intentó matar al presidente electo de los Estados Unidos hace pocos días y que con sus disparos no alcanzó a Mr. Roosevelt, pero sí al alcalde de Chicago, Mr. Cermak, y a otras personas.

Zingara contestó a la pregunta de ritual de la legislación americana diciendo que se defendía en calidad de culpable. Fue condenado a veinte años de prisión por el atentado contra Mr. Roosevelt y a veinte años de prisión por las heridas que causó a tres personas al hacer los disparos contra el presidente electo de los Estados Unidos. (United Press.)

## Fin de una huéga en Méjico

MEJICO 20.—Se han reintegrado al trabajo la casi totalidad de los empleados y obreros de Telégrafos y Teléfonos que estaban en huelga, y el servicio se presta ya de modo normal. (United Press.)



EIBAR.—Aspecto que ofrecía la Muy Ejemplar Ciudad después de la copiosa nevada que cayó en la mañana del día de ayer.

(Foto Ojanguren.)



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

21 DE FEBRERO DE 1903 — Con dirección a Madrid y procedente de París, pasó por la estación del Norte el ex conde de Romanones.

•• Ya no había de qué dudar: el Gobierno francés había concedido la autorización para la carrera de automóviles Paris-Madrid, sin más limitación que la de que establecieran una severa vigilancia en las carreteras, que no ocurrirían desgracias. Pero la establecieron muy mal, según podrá ver el que leyere oportunamente.

•• En el Principal se puso en escena la comedia "El octavo no muere" y con ese motivo los parroquianos le obsequiaron bombas a Luis Echáide, de quien decían que era "el actor de la naturalidad". También decían que estaban a punto de arreglar las diferencias que había entre la empresa del Principial y la Sociedad de Artistas Españoles.

•• También en Bellas Artes hubo triunfo, terminando muy brillantemente el cuarto abono. Para las funciones de los tres días de Carnaval apenas quedaban localidades.

•• Por el gobernador civil se autorizó a don José Marino Arrieta para que durante los tres días de Carnaval pudiese dar corridas de novillos embolados y bailes públicos en la Plaza de Toros de Atocha, que aún no había sido derribada.

•• Por el monte Ulía merodeaba un francés que se metía en los caseríos, pedía de comer, se marchaba, volvía, perseguía a algunas personas con un puñal y hacia otras excentricidades.

•• Dos carabineros del cuartel de Ulía salieron a detenerle y por poco "se carga" a uno de ellos en un navajazo que le tiró. Le dieron un par de culatazos y lo detuvieron. En el Hospital fué curado y los médicos dijeron que debía estar loco.

•• Casi, casi, los donostiarras estaban pidiendo la lluvia. Ya hasta les molestaba que hiciese sol y temperatura suave tanto tiempo seguido. La verdad era que el solitario de Igeldo llevaba tanto tiempo inactivo que se temía que aburriese.

•• Como ya apenas faltaban unas horas para entrar en los Carnavales, la gente joven se estaba preparando de firme y buscando "perras", porque el mes iba demasiado avanzado y hacia mucho tiempo que se había cobrado la última paga.

•• La revista francesa "Femenina" anunciaría un certamen poético al que sólo podían concurrir mujeres.

•• El coronel del regimiento de Valencia visitó al alcalde en su despacho para darle las gracias por las gestiones que el Ayuntamiento había realizado para que no marchase el regimiento que se encontraba aquí muy a gusto.

•• Progresaba de tal modo la construcción de vaporcitos pesqueros en todo este litoral, que a unos exámenes para patrones de pesca se habían presentado cuarenta aspirantes, que esperaban tener colocación inmediata.

•• El Ayuntamiento se preocupaba de crear escuelas —siempre ha sido esa su preocupación— porque había muchos chavales vagabundeados y tirando piedras y había abierto provisionalmente unas escuelas en el Ensanche.

•• Llegó a Pasajes el vapor "Rioja", conduciendo mil cajas de pólvora destinada al Parque de Artillería de San Sebastián y que iba a ser traída con todas precauciones.

Tarde soleada. Voy por el paseo de Alegorrieta en dirección a Donostia. Miro la hora en el reloj público aprisionado en pétreo torrecilla. Las cuatro y media. Al pasar junto al cuartelillo, casi oculto a un lado del paseo, me saludan un carabinero, un miquelete y un empleado de Arbitrios. Son los legítimos representantes de las tres potencias encargadas de atentar contra los bolsillos de los pacíficos ciudadanos. El Estado español, la provincia de Guipúzcoa y el Municipio donostiarra.

Me detengo un momento en el lugar destinado a parada fija del tranvía. Rompo a espirar. La suavidad de la temperatura, la atractiva del paseo y la economía de los veinte céntimos que cuesta el billete tranviario me deciden a continuar el viaje a pie.

A la altura del frontón Jai-Alai, sale a mi encuentro un hermano hasta entonces perfectamente desconocido. Con acento plástico e invocando su hermandad me pide una limosna. Para no quedar mal con la familia, le doy una moneda de diez céntimos. Con ello, mi economía como viajero queda reducida a la mitad. Pasan junto a mí, veloces, los tranvías, autos, motos y ciclos. A las gentes que marchan sobre ruedas nada les piden los hermanos mendigos.

Avanzo algunos metros y vuelvo a ser víctima de otro asalto. Esta vez me cuentan sus vidas los jóvenes obreros sin trabajo. Dicen que desde hace veinticuatro horas no han comido. Marchan a Renlería, donde esperan encontrar trabajo. Aflojo otra perra gorda, y queda así liquidada la economía que suponía el ahorro del billete del tranvía. Saco, como consecuencia, no resulta más barato andar a pie.

Llego a la bifurcación de las calles Miracruz y P. Larroca. Al mismo tiempo han llegado un tranvía de Renferia y otro del barrio de Gros. Me veo obligado a detenerme en la acera. Un tercer mendigo, de edad indefinible, desarrapado y sucio, oculto los ojos con grandes gafas de oscuro color, implora:

—Señorito: tenga la caridad de una limosnita a este pobre ciego.

Pica ya en historia la invasión de pedigríos atentando contra el escuálido bolsillo de un proletario de la pluma que quiso hacer la economía de un billete del tranvía. Pero, ¿quién se atreve a cargar con la probable responsabilidad de que un ser humano carezca de un panecillo para mitigar su hambre? Ante esta inquietante duda, hice mi tercer donativo de diez céntimos.

El mendigo tomó con su mano diestra la pieza de cobre. Me chocó que, siendo ciego, la mirara. Dióme las gracias, alabando a Dios. Seguidamente apoyó un pie en el estribo y subió al tranvía. El pobrecito ciego se alejó hecho todo un señor viajero, mientras que yo, asombrado, quedé en la acera como un pobre mendigo.

Las cosas que a mí me pasan, no pasan ni en las "cosas que pasan" de mi amigo Gorrocha, quien tiene declarada la guerra a los mendigos profesionales.

Pedro GORRI

## El conflicto chino-japonés

TOKIO, 20.—Se ha celebrado hoy Consejo de ministros y se ha acordado por unanimidad el que Japón se retire de la S.D.N. si la asamblea general de esta entidad aprueba las recomendaciones del llamado Comité de los 19 en lo referente a la cuestión del estado independiente de Mandchuria.

Probablemente mañana se reunirá el Parlamento en sesión secreta para discutir esta decisión del Gobierno.

TOKIO, 20.—El Gobierno japonés piensa proponer al de Nankín y al de Pekín que sean retiradas las tropas regulares chinas que hay en la provincia de Jehol y que se establezca una zona neutral a ambos lados de la Gran Muralla a fin de reducir al mínimo la posibilidad de que las operaciones en Jehol vayan a extenderse al Norte e China.

PEKIN, 20.—Ciento cincuenta mil soldados y voluntarios chinos ocupan las alturas estratégicas de Jehol para oponerse al avance de los japoneses.

El comandante en jefe de las tropas chinas de Jehol ha manifestado que el día 26 del presente mes atacará la villa de Pei Plao, que en la actualidad está ocupada militarmente por los japoneses.